

ESTRATEGIAS DE LUCHA POR DERECHOS:

LA EXPERIENCIA DE PIQUIÁ DE BAIXO – MARANHÃO



MANUAL DE CAPACITACIÓN.

FICHA TÉCNICA.

AUTORA

Valdênia Aparecida Paulino Lanfranchi

ILUSTRACIONES

Coletivo Pingapinga

REVISIÓN

Renato Paulino Lanfranchi

TRADUCCIÓN

Xoán Carlos Sánchez Couto

FOTOS

Arquivos JnT

DIAGRAMACIÓN

Rhaysa Novakoski

PRODUCCIÓN

Justiça nos Trilhos (JnT) – www.justicanostrilhos.org

SAGE Foundation – www.sagefoundation.net

COLABORADORAS

Federação Internacional de Direitos Humanos (FIDH) –

www.fidh.org/pt/

Associação Comunitária dos Moradores de Piquiá (ACMP)



El contenido de este documento no compromete a las organizaciones que promueven y colaboran en esta publicación. Puede citar o fotocopiar para uso no comercial, siempre citando la fuente.

AÇAILÂNDIA, MA - 2020

ÍNDICE.

PRESENTACIÓN.....	5
Sugerencia de dinámica para presentar este manual en capacitación.....	8
1 Desde dónde hablamos: Cómo era Piquiá de Baixo.....	9
2 Sentir, intuir, actuar: inicio de la organización.....	12
3 El poder de la articulación.....	15
4 El opresor en la mente y en la voz de algunas personas de la comunidad....	18
5 Estudios e investigaciones sobre problemas comunitarios.....	22
Precauciones importantes al hacer una investigación.....	25
6 La opción por el reasentamiento y su gestión.....	26
7 Estrategias jurídicas.....	30
8 Monitoreo de las acciones.....	34
9 Empresas y poder público: una relación ambigua.....	37
10 Prohibido echarse la siesta: cuidando de la base.....	40
Actividades de fortalecimiento comunitario.....	44
Estrategias de Vale S.A. para dividir a la comunidad.....	47

11	El poder de la comunicación.....	49
	Consejos para la visibilidad nacional e internacional.....	53
12	Otras estrategias de lucha.....	54
	12.1 Cartas y E-mail.....	56
	Las cartas tienen mucho significado.....	57
	12.2 Petición.....	58
	12.3 Protesta pública.....	59
	12.4 Cierre de vía pública.....	60
	12.5 Ser accionista.....	61
	12.6 Audiencia pública.....	62
13	Precauciones de seguridad.....	64

	BIBLIOGRAFÍA.....	67
--	-------------------	----

ANEXOS

	Anexo 1 – Síntesis de los Principios Rectores sobre Empresas y Derechos Humanos de la ONU.....	69
--	---	----

	Anexo 2 – Cronología del proceso de reasentamiento de Piquiá da Conquista.....	72
--	---	----

	Anexo 3 – Carta del Sr. Edvard a su nieto Moisés....	75
--	--	----

PRESENTACIÓN.

PRESENTACIÓN

SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA PRESENTAR ESTE
MANUAL EN CAPACITACIÓN



Piquiá de Baixo, a orillas del río Piquiá, y al fondo las instalaciones de las empresas siderúrgicas y de cemento.

Construcción del barrio Piquiá da Conquista, para reasentamiento de 312 familias de Piquiá de Baixo (foto de febrero 2020).



Este Manual es una iniciativa de la Alianza entre las organizaciones Justiça nos Trilhos (Justicia en los Rieles, JnT), la Asociación Comunitaria de Vecinos de Piquiá (ACMP), la Federación Internacional por los Derechos Humanos (FIDH) y la Fundación SAGE. Su construcción agrega experiencias vividas en el proceso de lucha de la comunidad de Piquiá de Baixo, en defensa de sus derechos ante las violaciones cometidas por Vale S.A. y empresas con actividades similares en la zona. Piquiá de Baixo se sitúa a orillas del ferrocarril Carajás en la ciudad de Açailândia, estado de Maranhão, en la región amazónica de Brasil.

¿Cuál es el poder de resiliencia de una comunidad que representa poco más del 1% de la población de un municipio con 112 mil habitantes, ubicado entre las zonas urbana y la rural, lejos de los ojos de las

autoridades públicas, pero en el centro de los intereses de las empresas de explotación extractivista (empresas mineras, altos hornos de arrabio, fábricas de acero y cemento) para resistir y seguir luchando por sus derechos durante más de una década?

¿En qué momento se dio cuenta esta comunidad de que estos nuevos vecinos, que parecen estar progresando, representaban un daño a la salud, al medio ambiente y a la vida comunitaria? ¿Cuáles son las estrategias encontradas por la comunidad para enfrentar los desafíos de

las enfermedades, las divisiones causadas por las empresas, la pérdida de la pesca y la cría doméstica para su subsistencia, debido a la contaminación?

Responderemos a estas preguntas en este manual, cuya metodología se basa en la combinación de ver-juzgar-actuar y la pedagogía del oprimido desarrollada por Paulo Freire.

El manual comienza con una breve presentación del barrio Piquiá de Baixo y, a continuación, adjunta a cada tema la experiencia de la comunidad a través de los discursos y narraciones de los vecinos. A esta parte le sigue una lista de dificultades vividas por la comunidad y las estrategias que la comunidad ha adoptado o que pueden adoptarse en circunstancias similares. Al final de cada unidad, se presenta un guión sugerido para trabajar en la capacitación.

En este manual, la historia de la lucha

de la comunidad se cuenta a partir de las conversaciones de la autora con los residentes, diálogos que permitieron rescatar pasajes importantes de esta trayectoria, y también su experiencia como educadora en la mediación de conflictos y en el fortalecimiento de acciones comunitarias.

En los anexos se incluyó un cronograma de la lucha de la comunidad de Piquiá de Baixo; un resumen de los Principios Rectores de la ONU sobre Empresas y Derechos Humanos; y la carta completa del Sr. Edvard a su nieto. Estos documentos pueden ayudar durante la capacitación.

Finalmente, nos gustaría expresar nuestro agradecimiento a todos los que colaboraron para la realización de este Manual con la firme esperanza de que pueda contribuir al difícil viaje hacia la afirmación de los Derechos Humanos violados por las empresas.



El Corredor Carajás: ferrocarril de la Vale S.A. para exportación del mineral extraído en el sudeste de Pará. El barrio de Piquiá de Baixo se localiza a 14 Km de Açailândia.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA PRESENTAR ESTE MANUAL EN CAPACITACIÓN.

UN CONVERSATORIO:

- a) Disponga sillas en círculo.
- b) Haga un momento de bienvenida con el estribillo de una canción de acogida conocida por todos. Puede ser con un poema, un teatro que hable sobre la lucha por los derechos, u otra canción.
- c) Pida que alguien nos recuerde un momento importante de aprendizaje en la lucha por algún derecho que haya ocurrido en la comunidad. Después de valorar este intercambio, explique que se puede aprender mucho en la lucha por los derechos.
- d) Lance una pelota, que puede ser una bola de papel u otro objeto no peligroso, a una persona y ésta dice un derecho que la comunidad aún necesita conquistar (la pelota puede pasarse a unas 5 personas).
- e) Relacionando el aprendizaje y los derechos que aún deben conquistarse, se presenta el Manual de Estrategias como un instrumento que brinda experiencias sistematizadas para fortalecer la lucha por derechos.

OBS. Recordamos que siempre es necesario preparar las reuniones con antelación para que no falte material y para que el ambiente esté listo y sea acogedor. Siempre se sugiere hacer memoria de las reuniones, con informes de actividades, fotos, videos, material producido, etc. Se puede elegir una persona antes o al principio de la actividad para que haga esta memoria.

1.

**DESDE
DÓNDE
HABLAMOS:
CÓMO ERA
PIQUIÁ DE
BAIXO.**

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

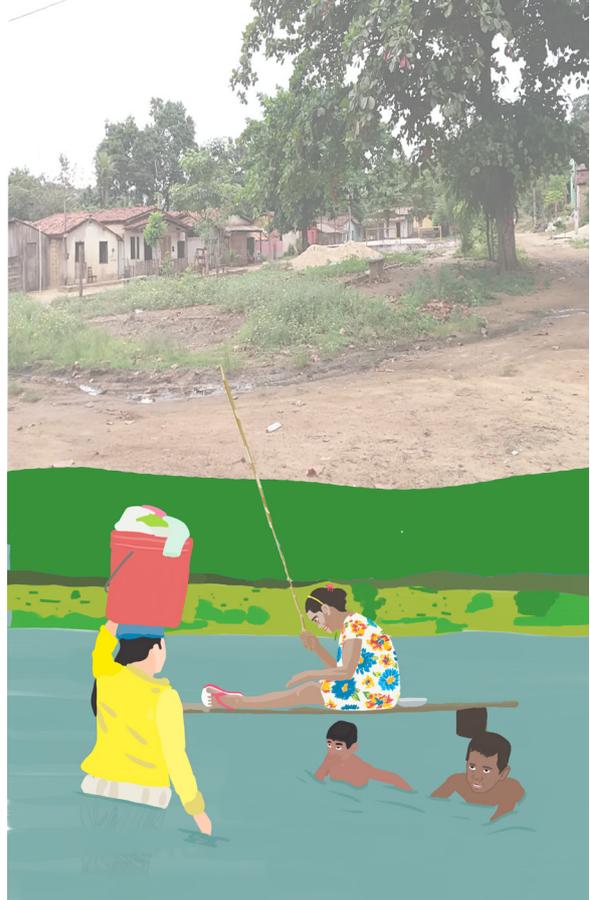
**SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN**

“¡Aquí era estupendo! Había pescado a gusto. Se podía plantar de todo. El balneario del Cuarenta estaba lleno de gente de todas partes. Algunos bebían demasiado y hacían alboroto. Pero era estupendo aquí, ¡uf! ”. (Sr. Antonio). “La comunidad Piquiá de Baixo tuvo su origen en 1958, cuando llegaron las primeras familias. Algunos hombres llegaron antes que sus esposas, hijos e hijas. Era gente de Piauí, Minas, Bahía, muchos de municipios vecinos. Mis padres cuentan que vinieron a pie desde Imperatriz, que está a 70 Km de aquí. Lo que atrajo a las familias fue el acceso a tierras baratas. Luego, un pariente trajo a otro y cuando se dieron cuenta, ya había más de 400 familias”. (Simone)

“¿Sabes? ¡Aquí era fenomenal! Solíamos bañarnos mucho en este lago. Había mucha fruta: jaca, mango, plátano. Si alguien se enfermaba, siempre tomaba una buena infusión. También había sus conflictos, algunos hombres violentos, pero en un momento de necesidad el pueblo se unía. Se unió para construir el pozo de agua. Las mujeres construyeron el Club de Madres, al lado de la escuela. El cementerio estaba en la parte de arriba y siempre tenía flores. Pero lo bueno eran las festivi-

dades en la iglesia de São José”. (Nice)

Esta comunidad, ubicada en medio de una naturaleza saludable y hermosa, formada por migrantes con el sueño de dar una vida mejor a sus familias y con problemas comunes a todas las relaciones comunitarias, cambiaría mucho después de la construcción del ferrocarril Carajás y la llegada de las empresas en los años 1984 y 1988.



SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN

a) Como acogida, pida a la gente que se pongan de pie (si hay alguien en silla de ruedas, el ejercicio se puede hacer desde la silla), que estiren su cuerpo, que se abracen. El abrazo debe durar unos momentos para que la persona tenga tiempo de pensar en sus habilidades y cualidades. Luego, pídale que se abracen unos a otros diciendo una de sus cualidades o habilidades. Cierre este momento diciendo que todas las cualidades y habilidades son importantes en la lucha por los derechos.

b) Según el tiempo de existencia de la comunidad (ejemplo: la comunidad existe hace 20 años), distribuya a las personas en 4 grupos. El grupo 1 debe recordar

cómo era la comunidad en los primeros 5 años; el grupo 2 recordará a la comunidad durante los siguientes 5 años y así sucesivamente. Los grupos pueden hablar, dibujar o hacer teatro. Es importante que se motive a los grupos a que incluyan en los informes momentos buenos y difíciles, aspectos culturales (celebraciones), etc. En la presentación de los grupos puede haber un papel en la pared con una línea del tiempo para anotar los elementos aportados por los grupos.

c) Presentar el trabajo de los grupos.

d) Quien esté animando la reunión debe cerrarla enfatizando los momentos más importantes de la lucha de la comunidad presentados por los grupos, así como su significado atribuido por los grupos.

e) Termine, si es posible, compartiendo un refrigerio para celebrar la vida y la resistencia de la comunidad de la que hablamos.

2.

SENTIR, INTUIR, ACTUAR: INICIO DE LA ORGA- NIZACIÓN.

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

DIFICULTADES

ESTRATEGIAS

SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN

Cuando empezó la construcción del ferrocarril, muchas personas consiguieron empleo y muchos hacían planes de trabajar en las empresas. Fue tanto movimiento que ni siquiera había tiempo para pensar con claridad. Cuando los vecinos se dieron cuenta, el ferrocarril ya estaba allí y todo cambiaba muy rápidamente. Las tierras de la comunidad ahora pertenecían a las compañías, ya no había espacio para plantar y el aire se volvió gris.

Eso no era correcto. Pero la gente no quería hablar de eso. Algunos tenían miedo de perder su empleo, otros decían que era una tontería y algunos pensaban que las personas preocupadas buscaban notoriedad. Pocas personas se quejaban en voz alta; entre ellos estaba el Sr. Edvard, quien lideraba el grupo, el Sr. Joaquim y un par de personas más de la

comunidad. Juntos empezaron a pensar qué hacer. Había muchas personas enfermas con problemas respiratorios, infecciones en los ojos y mucha picazón en el cuerpo, sin mencionar el ruido estridente de los trenes que no dejaba que nadie hablara o escuchara la radio.

“A veces me desanimé. Fue muy difícil hablar con la gente sobre lo que todos estaban viendo y sintiendo. Aun así, nos mantuvimos firmes. Buscamos al alcalde y los concejales de la ciudad, pero éstos nos decían que las empresas eran importantes para el municipio. Edvard incluso le escribió al presidente Lula, que respondió a la carta. Pero las cosas no cambiaban. La solución era conseguir más personas de la comunidad, formar una asociación de vecinos y buscar apoyo externo para fortalecer nuestra lucha”. (Sr. Joaquim)



DIFICULTADES

- Tener que repetir la misma historia varias veces y muchas veces para la misma persona;
- Presión de la familia por el tiempo e incluso el dinero para gastos del hogar que van a la lucha de la comunidad;
- Debido a tanta presión, surgen dificultades e incluso amenazas... muchos momentos de dudas sobre si se está haciendo lo correcto;
- El distanciamiento de las personas de la comunidad por temor a ser vistos con quienes protagonizan la lucha;
- Dificultad para entender contra quién luchar, a quién recurrir y qué hacer.

ESTRATEGIAS

- El grupo se separó para visitar y hablar con las personas de la comunidad con quienes tenían más afinidad y confianza para hablar sobre el problema y la importancia de organizarse y atraer nuevos miembros para la lucha;
- Se formó la asociación de vecinos;
- Diálogos con líderes sociales y religiosos para buscar apoyo.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR EN ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

a) Acogida. Escoja una frase de una canción reivindicativa (las letras se pueden copiar o proyectar en la pared) para que todos canten. Entonces, se puede preguntar si hay noticias de la comunidad para compartir.

b) Pida que tres voluntarios elijan juntos un derecho que la comunidad aún necesita conquistar. Mientras escogen el derecho, el resto del grupo se divide en tres (si el grupo es pequeño, puede ser en dos). Luego, cada uno de los tres voluntarios debe ir a un grupo para convencer a la gente que se una a ellos en la lucha. Tendrán 5 minutos para esto.

c) En el círculo grande, cada voluntario dirá a cuántas personas conquistó y la gente dirá qué dijo el voluntario que los convenció. Sólo entonces el voluntario dirá qué fue lo más difícil en el ejercicio.

d) Quien anima la reunión siempre debe valorar los esfuerzos y la participación de la gente. Después de compartir, el texto que se está tratando se lee y se abre a las impresiones de los presentes.

e) Cierre la reunión pidiéndole a cada participante que diga una palabra importante para tratar de ganarse a alguien para la lucha.

3.

EL PODER DE LA ARTI- CULACIÓN.

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

DIFICULTADES

ESTRATEGIAS

**SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN**

Hacia mucho tiempo que el Sr. Edvard, el Sr. Joaquim y otros miembros de la comunidad luchaban para denunciar a aquellas compañías, hasta que Antonio, del Centro de Defensa de la Vida y los Derechos Humanos “Carmen Bascarán”, que en ese momento ni siquiera era abogado, presentó al Sr. Edvard al Padre Dario, de la congregación de los misioneros combonianos. Entonces, el Sr. Edvard contó la historia que había repetido muchas veces. El sacerdote escuchó y quiso saber más. Cada vez que el sacerdote iba a la comunidad, llevaba a alguien para que también conociera el problema. El sacerdote decía que más personas tenían que saber lo que estaba ocurriendo.

A través de Antonio, vinieron los sacerdotes, de los sacerdotes vino otro abogado, después la organización Justiça nos Trilhos, y luego, profesores de la universidad federal y otros tipos de apoyos. La comunidad ya no estaba sola.

Cada vez que hablábamos sobre las enfermedades causadas por la contaminación de las empresas y nuestra lucha, quien oía hacía muchas preguntas. A veces las preguntas nos confundían un poco, pero fueron muy importantes para que entendiéramos que necesitábamos buscar

más información para mejorar nuestra lucha. Nos estábamos haciendo más fuertes.

“Así fue como, en 2011, con la ayuda de Justiça nos Trilhos, Global Justice y la Federación Internacional por los Derechos Humanos, se elaboró el documento “Brasil, ¿cuánto valen los Derechos Humanos?” que se ocupaba de los problemas que la industria minera y siderúrgica causaba en la comunidad. Unos años más tarde, se publicó un nuevo documento: el informe “Piquiá salió a luchar por sus derechos”, que mostró que todos los logros y avances en la comunidad fueron el resultado de la movilización de los propios vecinos”. (Kelly)



DIFICULTADES

- Saber hasta qué punto confiar en las personas que se presentaban;
- Tener que cambiar lo que se había planificado para recibir y acompañar a la gente que llegaba sin previo aviso;
- Saber cuándo y por quién ser fotografiado o filmado;
- Acordar las narrativas para no tener diferentes declaraciones en la comunidad sobre el mismo tema;
- Saber qué hacer cuando las atenciones de los visitantes se centraban en una o dos personas que causaban celos e interferían en las relaciones en la comunidad;
- Organizar contactos y contribuciones;
- El desafío de no dejarse llevar por intereses contrarios a los de la comunidad.

ESTRATEGIAS

- Averiguar quiénes son las personas o grupos visitantes que se reciben; de dónde vienen, qué intereses tienen; qué defienden; en nombre de quién están allí; quién es la gente de confianza; quién en la comunidad conoce a esas personas;
- Organizar con el grupo y la comunidad quién podría estar disponible para recibir a esas personas; quién habla en nombre del colectivo y qué decir;
Saber organizar el tiempo y el espacio para reuniones y visitas;
- Algunas precauciones para las reuniones: no dejar expuestos documentos confidenciales; dejar el ambiente limpio, aireado y acogedor; siempre decidir quién hace la lista de asistencia y redacta los temas tratados;
- Asegurarse de que las visitas estén acompañadas por más de una persona de la comunidad y con previo aviso para dar tiempo a prepararse;
- Al recibir una propuesta, no decidir sobre la marcha, sino llevarla a apreciación y deliberación colectiva;
- Evaluar en el colectivo el grado de importancia de cada alianza;
- Defender siempre los intereses de la comunidad;
- Abrir espacios para que más personas de la comunidad puedan desarrollar su liderazgo, de forma que haya alternancia en la composición de la junta de la asociación.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

- a) Dé la bienvenida y pida a las personas que recuerden a alguien que les ayudó a lograr algo importante en la vida.
- b) Después de compartir este recuerdo, quien anima la reunión debe pedir a la gente que exponga experiencias de articulación, porque cuando hay buenos contactos y se trabaja en equipo, pueden pasar muchas cosas buenas. Este será el gancho para presentar el tema de la reunión.
- c) Pídale a alguien que lea el texto del punto 1.3, “El poder de la articulación”, incluidas las dificultades y las estrategias. Luego, invite a las personas a conversar sobre el texto.
- d) Después, el grupo se divide en dos. Cada grupo recibirá bolígrafos y cartulinas. En la cartulina, deben escribir los nombres de las organizaciones y personas con las que la comunidad puede contar y articularse, y en las que cada una de las organizaciones y las personas recordadas pueden ayudar (+/- 20 minutos).
- e) Cada grupo presenta su lista y así todos podrán visualizar la red de articulación que la comunidad ya tiene formada.
- f) Para cerrar la reunión, se sugiere reforzar la riqueza de las alianzas y la importancia de cultivar estos vínculos. También se pueden releer los elementos de la estrategia antes de decidir acciones concretas sobre cómo la comunidad puede fortalecer sus articulaciones.

4.

EL OPRESOR EN LA MENTE Y EN LA VOZ DE ALGUNAS PERSONAS DE LA COMUNIDAD.

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

DIFICULTADES

ESTRATEGIAS

SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN



El personal de la empresa está encima de nosotros. No puedo perder mi trabajo. ¡Estoy fuera!

¡No te dejes influenciar!
¡Quédate con la comunidad!
¡Luchemos juntos por los derechos de todos!

La comunidad estaba muy unida cuando hubo la manifestación frente a la compañía Gusa para exigir el pago de una compensación por el terreno para el reasentamiento. El logro se plasmó en el acuerdo celebrado en el Ministerio Público. Después de eso, algunas personas que trabajaban para las empresas o tenían familiares allí, que antes apoyaban el movimiento, empezaron a criticar a la junta directiva. Incluso llegaron a decir que algunos de nosotros estábamos ganando dinero por debajo de la mesa, que nuestros aliados se estaban aprovechando de nosotros”. (Doña Tida)

Mucha gente tenía miedo de perder sus empleos porque las compañías amenazaron con despedir a los trabajadores que participaron en manifestaciones contra ellas. Había rumores de que algunos vecinos dieron información sobre la organización de la comunidad a las empresas. Algunas personas decían que las empresas mandaban en el gobierno y, por lo tanto, no creían que la comunidad pudiera tener posibilidades.

El miedo y la incertidumbre podían superarse, pero cuando algunos vecinos empezaron a defender los intereses de las empresas, el clima cambió en la comunidad, la libertad de hablar y planear acciones ya no era la misma.

Con estas divisiones, algunas familias vendieron sus casas, pero el dinero no era suficiente para comprar una buena casa en otro barrio. Así, varias familias acabaron viviendo de alquiler, de favor y otras regresaron a la comunidad pagando renta.

La salida era invertir en la formación de la comunidad para que la gente pudiera entender la política de la compañía y el potencial de la comunidad como un sujeto político con voz y derechos.



Será mejor que dejes de manifestarte ... de apoyar estas acciones comunitarias ... ¡o de lo contrario tendré que dejarte ir!

DIFICULTADES

- Las promesas engañosas de las empresas;
- Las amenazas de desempleo;
- La campaña de difamación de las empresas contra los líderes y aliados de la comunidad, utilizando para eso a personas de la comunidad;
- La falta de alternativas de empleo, ya que las empresas más pequeñas trabajan para las grandes compañías y las autoridades públicas se guían por los intereses empresariales.
- Falta de conciencia de los derechos como clase trabajadora.

ESTRATEGIAS

- Celebrar muchas reuniones para aunar argumentos y narrativas;
- Identificar formas de conseguir el respeto y la confianza de las personas que tienen dudas o se sienten inseguras;
- Trabajar con la red de simpatizantes y aliados para la formación política enfocada al ejercicio de la ciudadanía;
- Establecer un trato respetuoso hacia las personas que defienden a las empresas para que comprendan que la lucha es por los derechos de la comunidad y de ellas mismas. Para eso, sirvió y sirve el enfoque amigable con sus familiares o gente cercana y la firmeza en la defensa de los propósitos de la lucha;
- Identificar quién en la organización puede ser más adecuado para hablar con la persona insegura o que defiende los intereses de las empresas;
- Capacitaciones sobre los derechos de la comunidad y los deberes de las empresas y autoridades públicas.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

a) **Acogida con la canción:** “Cidadão” (Zé Ramalho). Después de escuchar la canción, pídale a la gente que diga qué entendieron de la letra. Sólo después de compartir, el facilitador enfatiza que la música expone diferencias sociales y la explotación de la clase trabajadora.

b) Divida los presentes en 3 grupos. Un grupo debe representar a los vecinos

que defienden los intereses de las empresas; el segundo grupo representará los intereses de la comunidad; el tercer grupo tendrá la tarea de escribir los puntos presentados por cada grupo en una cartulina o una hoja grande y, al final, dar su opinión sobre las presentaciones.

c) Quien anima la capacitación debe estar preparado/a para mediar en la conversación para que el grupo pueda comprender los trucos de las empresas al hacer que la gente hable en su nombre, sin atacar a las personas usadas por las empresas. Habrá que ayudar al grupo a entender que el verdadero enemigo no es quien defiende los intereses de la empresa, sino las violaciones cometidas por las empresas (30 minutos para la actividad).

d) Lea el texto 1.4 y luego pida al grupo que indique otras estrategias que se pueden añadir a la lista de texto.

e) Concluya la capacitación agradeciendo por la participación en el debate de un tema tan delicado.

5.

ESTUDIOS E INVESTIGA- CIONES SOBRE PROBLEMAS COMUNITA- RIOS.

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

DIFICULTADES

ESTRATEGIAS

SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN



Cuando la comunidad tomó la iniciativa para enfrentar la lucha por el derecho a salud, vivienda digna, vida comunitaria, nadie tenía idea de cuán necesario sería articularse con otras organizaciones y buscar apoyo en la ciudad, el Estado e incluso fuera de Brasil para avanzar en la búsqueda de derechos.

Además de la fuerza de voluntad, la organización y el coraje para luchar, la comunidad aún carecía de muchos otros conocimientos para reunir pruebas de todo lo que hacía que las personas de la comunidad se enfermasen.

Fue con la colaboración de profesores de la Universidad Federal, técnicos/as de Justiça nos Trilhos y en colaboración con un colectivo de médicos italianos que se llevó a cabo una investigación sobre los contaminantes emitidos por las empresas y el impacto en la salud de los vecinos de la comunidad. Antes de esta investigación, siempre había una voz que decía que los vecinos eran ignorantes, que estaban exagerando o que no sabían de qué estaban hablando.

Fueron muchos días de trabajo, pero el resultado fue muy bueno. Fue posible descubrir el nivel de contaminación acústica causada por las empresas y por el transporte de carga en el ferrocarril Carajás; cuantificar el porcentaje de deterioro en los pulmones de la gente debido a los gases emitidos y más. El hecho es que los resultados de la investigación sirvieron como prueba documental para varias demandas judiciales a favor de las familias de la comunidad.

Otro estudio importante fue llevado a cabo por el Colectivo de Vigilancia Popular en Salud, formado por jóvenes de la comunidad para investigar la calidad del aire.

DIFICULTADES

- La organización de documentos con actas de eventos y acciones tomadas por la comunidad para apoyar la investigación;
- Comunicar en tiempo real a toda la comunidad las propuestas y acciones a realizar, así como llegar a un consenso sobre ellas;
- Organizarse para hospedar y acompañar a los investigadores en la comunidad;
- Mantener contacto frecuente con colaboradores externos;
- Recibir personas que no hablan portugués;
- Comprender las palabras que usan los investigadores;
- Cómo utilizar bien la investigación y los estudios que se llevan a cabo en la comunidad;
- Obtener los resultados de las investigaciones hechas en la comunidad.

ESTRATEGIAS

- Capacitación sobre cómo hacer y mantener contactos en el proceso de lucha social;
- Identificar familias con disponibilidad para acomodar personas;
- Mantener una lista de personas aliadas que puedan ayudar con las traducciones de idiomas;
- Crear boletines informativos para mantener informada a la comunidad y a los aliados externos sobre los problemas relevantes de la comunidad;
- Buscar y mantener contacto con comunidades que tienen problemas similares;
- Preguntarse dónde se puede encontrar información sobre la comunidad (ayuntamiento, testimonios de los primeros vecinos, fotos antiguas, artículos de periódico, etc.);
- Establecer alianzas con universidades;
- Involucrar a los estudiantes de la comunidad en la investigación realizada en la comunidad;
- Buscar información sobre cómo usar las investigaciones realizadas en la comunidad;
- Reunirse para estudiar lo que está sucediendo en la ciudad, en el Estado, en Brasil y en el mundo que puede influir en la comunidad (análisis de coyuntura);
- Con base en las investigaciones, mejorar o elaborar una agenda/calendario para el logro de los derechos y una planificación estratégica.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

a) Bienvenida con la dinámica de desenredar las manos. Las personas, en círculo, se toman de las manos, miran bien quién está a la derecha y a la izquierda; luego se sueltan las manos y andan alrededor de la habitación mezclándose. Luego, desde donde están, deberían unirse con las mismas personas que antes. La rueda estará completamente cruzada y las personas deben desenredar el grupo volviendo a la rueda sin soltar las manos.

b) De vuelta al círculo, quien anima la reunión debe preguntar qué sintieron y observaron. Entonces, se debería aprovechar las intervenciones para enfatizar lo importante que es estudiar el entorno para ver qué está pasando, comprender cómo funcionan las cosas, cuáles son las oportunidades y las dificultades para poder actuar. Esta dinámica sirve para entrar en el tema de los estudios y la investigación.

c) Solicite 3 voluntarios/as para leer el texto del punto 1.5. Cada persona lee una parte y luego se dan unos 15 minutos para hablar sobre el texto.

d) Presente un video sobre uno de los problemas que afectan a la comunidad (pesticidas, minería, etc.).

e) Dé la palabra para que la gente comparta qué le llamó la atención en el video. Luego, aprovechando lo expuesto por los participantes, refuerce la importancia de la investigación y los estudios para avanzar en la lucha por los derechos.

f) Finalmente, puede revisar los puntos de la estrategia para ver lo que la comunidad ya tiene organizado y lo que necesita mejorar. Se puede hablar sobre un problema o situación que merece investigación en la comunidad.

PRECAUCIONES IMPORTANTES AL HACER UNA INVESTIGACIÓN

- 1 Recibir profesores/as que quieren aliarse a la comunidad;
- 2 Debatir y decidir investigaciones de interés de la comunidad;
- 3 Elegir quién acoge y acompaña a los profesores/as, estudiantes y otros/as investigadores/as en la comunidad;
- 4 Presentar la alianza en la asamblea comunitaria, así como los resultados de la investigación y los estudios;
- 5 Publicar los resultados de investigaciones y estudios;
- 6 Garantizar que la comunidad y la Asociación constan como socios en los informes finales.

**PUEDES ACCEDER A LOS INFORMES DE LAS INVESTIGACIONES AQUÍ:
WWW.JUSTICANOSTRILHOS.ORG**

6.

LA OPCIÓN POR EL REA- SENTAMIENTO Y SU GESTIÓN.

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

DIFICULTADES

ESTRATEGIAS

SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN

La gente puede hablar, criticar, pero sabe que el espacio de decisión es la asamblea. Cuando hubo que decidir qué tipo de reparación se daría a la comunidad, hubo muchas dudas, debates e incluso desacuerdos. Había los que querían una compensación individual, los que querían permanecer en Piquiá de Baixo incluso con la contaminación, pero la mayoría, en asamblea, optó por el reasentamiento de la comunidad. Nadie podía tener buena salud allí.

Hubo varias asambleas hasta que la opción del reasentamiento tuvo un consenso mayoritario. Alrededor del 20% de las familias prefirieron no aceptar la propuesta. Aunque hubo preocupación por el futuro de estas familias y las intrigas causadas por algunas personas que rechazaron la propuesta, la lucha continuó, porque había muchos problemas que resolver. ¿Dónde se situaría el nuevo barrio? ¿Cuánto costaría? ¿Quién pagaría el reasentamiento? ¿Cómo se gestionarían las obras del reasentamiento?

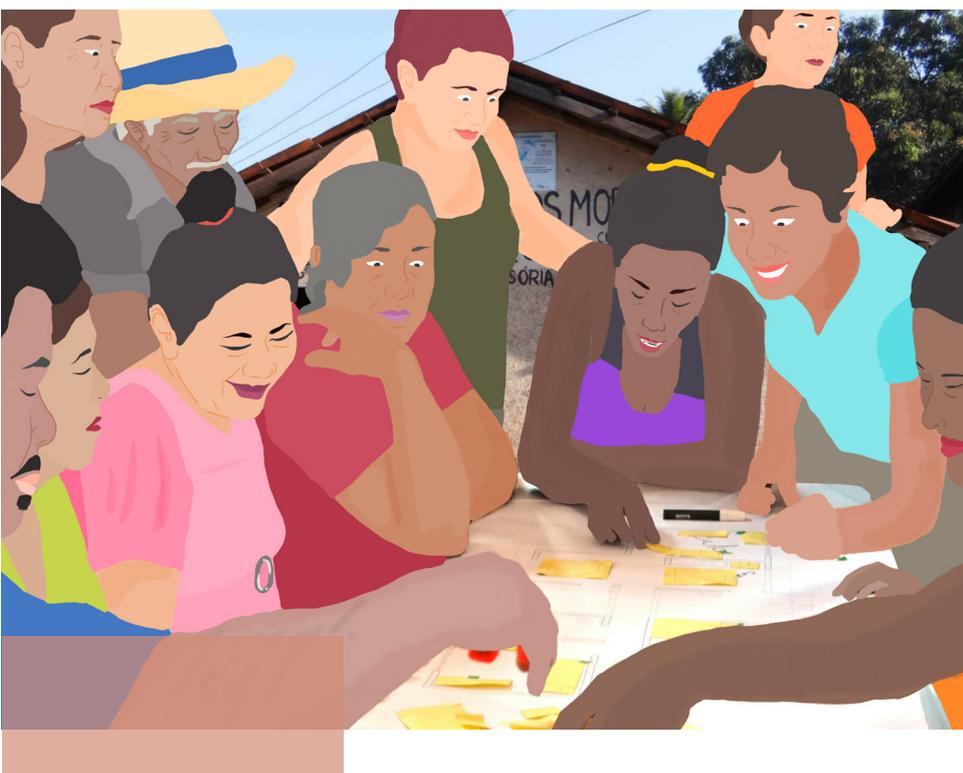
Las compañías nunca aceptaron su

culpa por los daños a la comunidad, pero terminaron asumiendo la responsabilidad de financiar la compra del terreno para el reasentamiento, transfiriendo el dinero a través del sindicato que los representa. La Vale S.A., para no admitir oficialmente su responsabilidad, incluso creó un concurso y un premio para disfrazar la transferencia de recursos al reasentamiento. Hubo muchas manifestaciones, articulaciones y acciones hasta esta victoria. (Ver la cronología completa del proceso de reasentamiento en el Anexo II).

Para el financiamiento de las casas, la solución encontrada fue recurrir al programa de vivienda pública “Minha Casa Minha Vida”, con la esperanza de, en el futuro, conseguir que los pagos sean exentos. ¡Una cosa a la vez! En aquél momento, lo importante era decidir sobre la gestión de las obras; después de todo, serían 312 casas y nadie tenía experiencia en eso.

Justiça nos Trilhos le presentó a la Asociación al colectivo USINA (Centro de Trabajo para el Ambiente Habitado), invitado a ofrecer asesoramiento técnico para

la planificación del nuevo barrio, y fue posible aprender sobre las ventajas de la autogestión. Con la autogestión, en vez de darle a un contratista la gestión de la obra, la Asociación sería quien decidiría y ejecutaría el trabajo. Por lo tanto, el plano del reasentamiento, la elección del modelo de las casas, la selección de contratistas que llevarían a cabo el trabajo, la administración del dinero, la decisión sobre los espacios comunitarios a construir, todo se decidiría colectivamente y sería llevado a cabo por la Asociación.



DIFICULTADES

- Ejercer la democracia con participación de las mujeres dentro de una cultura machista;
- La poca práctica de diálogo colectivo en la cultura de la comunidad;
- La falta de comprensión sobre los roles institucionales: socios/as, directiva, consejo fiscal y asamblea;
- Mantener el quórum de las asambleas para dar legitimidad a las decisiones;
- Conciliar los intereses individuales a favor de los intereses de la comunidad;
- Inseguridad al tomar decisiones a medio y largo plazo;
- El bajo nivel de confianza en la capacidad de gestión de la comunidad.

ESTRATEGIAS

- Identificar a personas que tienen una buena aceptación colectiva para coordinar las reuniones;
- Preparar el orden del día de las asambleas y asegurar una amplia difusión de la convocatoria;
- Pensar en dinámicas de bienvenida y cierre para asambleas;
- Tener momentos de mística;
- Preparar de antemano la información que se transmitirá y debatirá en las reuniones, utilizando un lenguaje visual y fácil de entender;
- Presentar más de dos propuestas con las ventajas y desventajas de cada una, considerando el interés colectivo como el mayor bien a ser protegido y defendido;
- Prepararse para responder con inteligencia y respeto a las declaraciones que puedan surgir a favor de las empresas y preguntas provocativas y no constructivas;
- Nunca empezar la reunión sin los requisitos de los Estatutos: convocatoria, quórum, lectura de las actas de la reunión anterior (al menos las decisiones) y las personas responsables de redactar las actas y los archivos (ejemplo: fotos, grabaciones) de la asamblea;
- Publicar las decisiones de la asamblea (cuando sea posible usar la radio local);
- Cuando haya problemas conflictivos, busque observadores externos de confianza que puedan estar presentes en la asamblea.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

a) Acogida con bienvenida y escucha de las novedades de la comunidad. En el centro de la rueda debe haber varios recortes con figuras y varios objetos (bolígrafo, florero, foto de la casa, paisajes, animales, automóviles, etc.). Quien está facilitando la capacitación le da un objeto a algunas de las personas. Se invita a otras personas a ir al centro del círculo y recoger una figura u objeto. Luego se invita a las personas a contar una historia en un minuto a partir de esa figura u objeto.

b) Después de escuchar a todos los participantes, se debe agradecer e invitar al grupo a hablar sobre cómo fue contar la historia basándose en algo que fue dado/impuesto y de algo que fue elegido.

c) A partir de ahí, hable sobre qué significa el poder de “elección”. Con lo que emerge de las intervenciones, se deben enfatizar los aspectos de libertad, responsabilidad sobre el poder de elección como un derecho en una sociedad democrática. Recuerde que en el sistema capitalista, especialmente en un país con tantas desigualdades, el poder de elección puede ser una amenaza, ya que puede llevar a formas de producción diferentes y más eficaces sin tener que explotar y eliminar los derechos de las personas y la madre tierra.

d) Lea la primera parte del texto “La opción por el reasentamiento y su gestión”. Escuche al grupo acerca de sus impresiones y pregunte si la comunidad alguna vez ha necesitado tomar una decisión que involucre a varias personas.

e) Después de escuchar al grupo, divídalo en dos subgrupos. El grupo 1 debería discutir la lista de dificultades citadas en el texto. Si lo desea, puede añadir otras. El grupo 2 discutirá las estrategias y puede añadir otras a la lista (20 minutos).

f) Cada grupo presenta los puntos y su opinión sobre ellos.

g) Pida a los/as participantes que digan cuáles son los espacios de decisión más importantes en la comunidad.

h) Terminen la reunión leyendo juntos la frase (se puede elegir otra): “*Si quieres ir rápido, ve solo. Si quieres llegar lejos, ve acompañado*” (proverbio africano).

7.

ESTRATEGIAS JURÍDICAS.

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

DIFICULTADES

ESTRATEGIAS

**SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN**

En un país con tanta desigualdad social y una élite repleta de privilegios, la búsqueda de derechos requiere planes y estrategias. Algunos ya los hemos visto. Ahora se presentará la estrategia que incluye demandas judiciales. Debe usarse cuando se han intentado otros caminos o cuando el derecho buscado sólo puede lograrse por medios judiciales. Esto se debe a que el acceso a la justicia en Brasil es caro, las demandas

judiciales llevan tiempo y la mayoría de las autoridades judiciales defienden los intereses de la élite y las empresas. En la lucha de Piquiá de Baixo, se destacan cuatro momentos en los que fue necesario activar esta estrategia:



- 1** Solicitar una indemnización por daños a la salud de 21 familias cuyas casas lindaban con la fábrica de Gusa Nordeste y que, por lo tanto, eran las más afectadas por la contaminación.
- 2** Reclamar que las empresas contribuyeran al pago del terreno del reasentamiento. En este caso, se celebró un Término de Ajuste de Conducta (TAC) y el sindicato de las empresas transfirió el importe.
- 3** Presentación de las violaciones de derechos sufridas por la comunidad en la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.
- 4** Denunciar y enjuiciar a un individuo que lideró un grupo con gente de la comunidad y de otros barrios para invadir el terreno del reasentamiento. Además de intentar invadir con personas que no estaban en la lista para el reasentamiento, este individuo calumnió y difamó a la junta directiva de la Asociación. La salida era dejarle claro que sus intentos de dividir a la comunidad tenían límites. Límites garantizados por ley.

DIFICULTADES

- Saber evaluar el momento adecuado para activar la estrategia legal;
- Saber dónde buscar aliados confiables;
- Convencer a víctimas directas y testigos;
- Medios para garantizar la seguridad de las víctimas y testigos;
- Escasez de recursos de la Asociación para financiar los costos de los procedimientos judiciales;
- Poco conocimiento de los términos y plazos legales;
- Organización para monitorear sistemáticamente los procesos, que generalmente toman años.

ESTRATEGIAS

- Tener el apoyo de un abogado confiable y con conocimiento del tema;
- Debatir en la reunión todos los riesgos y beneficios de una demanda;
- Tomar la decisión colectivamente, antes de comenzar una acción;
- Ver la posibilidad de que la acción sea promovida por el Defensor Público del Estado o la Unión;
- Recopilar todos los documentos que demuestren el derecho y los intentos de lograrlo, antes de la decisión de activar el sistema de justicia;
- Decidir quién será responsable de monitorear el progreso del proceso. Un proceso puede llevar años. Si no hay alguien pendiente del abogado o del Defensor Público, el proceso puede llevar más tiempo;
- Escribir proyectos y buscar alianzas para financiar los costos de la demanda (viajes, alojamiento, fotocopias, etc.);
- Después de saber quiénes serán el fiscal y el juez, es importante averiguar su línea política e ideológica, tratar de saber si son parientes o amigos cercanos de los empresarios. Si el juez o el fiscal carecen de imparcialidad, éstos tienen que abandonar el caso.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

- a) Bienvenida. Pida que la gente forme tríos y cree coreografías con la canción “Nuestro derecho viene” (puede ser otra con temática legal que el grupo conozca).
- b) Lea el texto, incluidas las dificultades y estrategias, y dé la palabra para que el grupo lo comente.
- c) Después de leer el texto, pida a los/las participantes que hablen sobre las principales violaciones cometidas por las compañías en la zona. Quien anima toma nota para resumir las violaciones o escoge a alguien que lo haga.
- d) Entre las violaciones, elija por consenso una que se considere la más grave.
- e) Después de escoger la violación, invite al grupo a hacer un tribunal popular para juzgar el caso. Pregunte a quién le gustaría ser: juez, fiscal, abogado, testigo y acusado (por ejemplo, empresa). Los demás serán parte del jurado.
- f) A cada actor se le dan unos 10 minutos para que prepare sus argumentos y después empieza el juicio.
- g) Después del juicio, se abre la palabra para que las personas expresen sus sentimientos e impresiones.
- h) Concluya con una evaluación de la actividad y un intercambio sobre lo que la gente ha aprendido.

¡ATENCIÓN!

En el sistema de justicia los plazos son muy importantes. Por lo tanto, es esencial contar con alguien de la comunidad que siga la acción y un abogado muy atento. Otro punto es el plazo de prescripción, es decir, algunos derechos sólo pueden reclamarse en el tribunal hasta cierto tiempo después de la violación; a partir de entonces, la persona o la comunidad ya no pueden buscarlo a través de la Justicia. Por eso es importante contar con un abogado que pueda ayudar a la comunidad a saber cuáles son esos derechos y el momento para reclamarlos en los tribunales.

8.

MONITOREO DE LAS ACCIONES.

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

DIFICULTADES

ESTRATEGIAS

SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN

En casi todas las asambleas de la asociación, al final, se presentaba lo que ocurría con las acciones judiciales para indemnización de las familias y las solicitudes en el Ayuntamiento o el Ministerio Público. Todo se incluía en el acta, pero nadie entendía bien. Lo importante era saber si la solicitud sería otorgada y la causa ganada. Los abogados y la junta directiva no negaban en sus expresiones que se sintieron solos en esta estrategia.

Alguien también recordó que el Sr. Edvard (presidente de la Asociación) había ido a los Estados Unidos, ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, para denunciar a las empresas por la falta de respeto a los impactos socio-ambientales en la comunidad y que Flávia, que era de la directiva, y el abo-



gado habían acudido en Bélgica a la Comisión Europea de Derechos Humanos, para presentar la misma queja, porque era importante que los clientes de las empresas supieran qué se hace en las comunidades donde se extrae la materia prima de sus productos.

Pero, casi nadie sabía lo que pasaba después. Así surgió la idea de involucrar a otras personas de la comunidad en el seguimiento y monitoreo de los documentos enviados a todos estos organismos públicos en Brasil y en las comisiones internacionales, así como el monitoreo de las acciones presentadas al Ministerio Público y al Poder Judicial para indemnizar a las familias y permitir el reasentamiento.

DIFICULTADES

- Comprender las palabras difíciles de los documentos dirigidos a las autoridades y al extranjero;
- Cómo comenzar a recopilar estos documentos;
- Formar un grupo con al menos seis personas para el monitoreo;
- Comprender cómo funcionan estos organismos para pensar cómo será el monitoreo.

ESTRATEGIAS

- Listar los nombres de las personas que quieran formar parte del grupo de monitoreo; Mantener conversatorios con los abogados para recordar las acciones que están en progreso, de qué se trata y cómo funcionan los organismos donde están estas acciones;
- Hacer un listado de todos los documentos enviados y demandas judiciales, incluyendo quién está a cargo de cada uno;
- Crear un sistema de monitoreo y una forma de transmitir información a toda la comunidad.
- El grupo de monitoreo debe reunirse mensualmente para analizar el progreso de los casos y ayudar a informar a la comunidad.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

a) Dé la bienvenida e invite a que cada persona vaya al centro del círculo y, mediante mímica, exprese cómo se siente ese día. Después de todas las presentaciones, diga que mirarse a sí mismo, ver lo que se siente, es una forma de monitoreo. Cuando sabes cómo te sientes, puedes valorar ese sentimiento o hacer algo para cambiarlo, si es necesario.

b) Desde la primera dinámica, puede dividir a los participantes en grupos y cada grupo hablará sobre lo que es un monitoreo y escogerá una acción de la comunidad que tuvo que ser monitoreada. Después de elegir el ejemplo, el grupo debe anotar cuáles son las dificultades para llevar a cabo el monitoreo (15 minutos).

c) Cada grupo presenta y, posteriormente, se lee el texto. Las dificultades y estrategias, previamente escritas en cartulina, ahora se exponen para que todos las vean. Siempre puede añadir nuevos puntos a las dificultades y estrategias.

d) Basándose en la lectura de las dificultades y estrategias, se puede invitar al grupo a hacer una lista de las acciones que están en progreso en la comunidad que necesitan ser monitoreadas.

e) Termine pidiéndole a cada persona del círculo que diga una palabra o frase que refleje la ventaja de monitorear las acciones de la comunidad.

9.

EMPRESAS Y PODER PÚBLICO: UNA RELACIÓN AMBIGUA

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

DIFICULTADES

ESTRATEGIAS

SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN

Cuando la comunidad descubrió que el Municipio y el Gobierno del Estado tenían las competencias para autorizar el funcionamiento de las empresas, y que tenían que supervisar sus operaciones, todos se entusiasmaron porque sólo habría que redactar un documento pidiéndoles al alcalde y al gobernador que mandaran inspeccionar y tomar medidas. Pero pronto descubrieron que el poder de las empresas extractivas ya había conquistado el apoyo del alcalde y del gobernador.

La ley dice que las autoridades políticas

deben gobernar y legislar para todos, y que no pueden favorecer a unos en perjuicio de otros, a menos que sea para garantizar la justicia social. No es posible cuidar la salud de la comunidad al tiempo que permite la actividad de empresas que violan las normas de impacto ambiental, causando daños a las personas y al medio ambiente.

La solución era invertir en la formación de la comunidad para ejercer el control social sobre las políticas públicas. Esta acción comenzó con la investigación que JnT, Justiça Global y FIDH hicieron para el informe “Brasil, ¿cuánto valen los Derechos Humanos?”, que además de señalar las situaciones de violaciones y los actores involucrados, hizo recomendaciones a empresas, gobiernos y organismos públicos para la defensa de los derechos colectivos. El segundo informe “Piquiá salió a luchar por sus derechos”, una colaboración entre JnT y FIDH, verificó si y qué recomendaciones se habían cumplido o no.

Dejan claro que las autoridades públicas confían en la información de las empresas para conceder la autorización y que había empresas funcionando sin la autorización adecuada, a sabiendas de las autoridades. ¡Una vergüenza! Pero la comunidad no guardó silencio y trató de presionar a las autoridades.



DIFICULTADES

- Poco conocimiento por parte de la junta directiva y la comunidad sobre las responsabilidades legales de las autoridades públicas y las empresas;
- La opción de las autoridades públicas por una política económica favorable a las empresas;
- La astucia de las empresas en sus estrategias de manipulación para lograr sus objetivos;
- La falta de conciencia de la comunidad sobre la lucha de clases;
- El abuso de poder de las autoridades;
- La financiación de las empresas a intereses políticos partidarios;

- El poco uso por la comunidad de su poder de presión;
- La falta de control social por parte de la sociedad civil organizada (organizaciones sin fines de lucro, sindicatos, movimientos sociales, etc.).

ESTRATEGIAS

- Capacitación sobre cómo se formó el estado brasileño, quién controla el poder y sobre relaciones de clase en la historia de Brasil;
- Capacitación en Derechos Humanos que las empresas tienen que respetar como condición para su operación;
- Intercambios con organizaciones sociales que han estado luchando por más tiempo y con prácticas exitosas;
- Capacitación sobre participación y derechos a la protesta;
- Estudio de los Principios Rectores de la ONU sobre Empresas y Derechos Humanos;
- Conocimiento sobre el control social y cuáles son los órganos de asuntos internos (contraloría) de las autoridades públicas.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

a) Dé la bienvenida e invite, a quien sabe, a decir una frase tipo “veo, veo... ¿que ves?”. Ejemplo: “Veo, veo... ¿que ves? Tiene escamas pero no es un pez, tiene corona pero no es un rey - ¡Piña!”. Después de que las personas hayan participado, hablen sobre el mensaje de este juego, es decir, sobre cómo se parece, pero en realidad no es. Haga el vínculo con las autoridades públicas que deben gobernar para todos, pero que se alían a las empresas. Explique, si es necesario, el significado de la palabra “promiscuo”.

b) Lea el texto sobre “Empresas y autoridades públicas: una relación promiscua”; dé la palabra para que la gente comparta sus impresiones.

c) Distribuya tiras de papel con cada una de las dificultades en la lista del texto. Cada persona debe leer y decir lo que piensa sobre eso. Después de que cada participante habla, los demás también pueden dar su opinión.

d) Pida a la gente que haga sugerencias sobre cómo enfrentar la promiscuidad (explique la palabra) entre las autoridades públicas y las empresas. Después de enumerar las sugerencias, pueden leer a coro las estrategias en este punto del texto del Manual.

10.

PROHIBIDO ECHARSE LA SIESTA: CUIDANDO DE LA BASE.

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

DIFICULTADES

ESTRATEGIAS

SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN

“Es muy desagradable que la comadre no pueda venir a mi casa debido a estas peleas en las asambleas de la asociación”. (D. Ciça). Hasta hoy, esperamos los proyectos que Vale S.A. prometió, en vano. Simplemente vinieron aquí para enredarnos”. (Lima)

La asamblea empezó y pronto fue posible notar que había algo extraño en el aire. Gente que nunca asistía a las asambleas estaba presente. Situado al fondo de la sala, ni siquiera escuchaban lo que se decía. Estaban allí para alborotar la reunión. Fue necesario que los líderes religiosos que participaban pidieran calma. Lo más extraño es que las demás personas que estaban en la asamblea y que se debían oponer a esa situación, permanecieron en silencio o se marcharon.

Algo estaba ocurriendo y era necesario escuchar más a la comunidad para comprender y buscar soluciones antes de que la causa principal, que era la lucha por los derechos, fuera perjudicada.

Hasta que se decidió por la opción de “autogestión de la obra”, las asambleas estaban muy llenas. Entonces, la gente pensó que sería responsabilidad de la junta directiva ocuparse del resto. A su vez, la burocracia para obtener los documentos y las autorizaciones para continuar con el proyecto de reasentamiento era tan grande que la junta ya no tenía tiempo para ocuparse de otras necesidades de la comunidad.

Como dice el dicho popular: “si dejas el espacio vacío, alguien lo ocupará”. Eso fue lo que casi sucedió. Vale S.A. empezó a enviar a su gente a ofrecer ventajas a algunas personas y a anunciar proyectos para dividir a la comunidad.

Los vecinos contrarios a las decisiones de las asambleas unieron fuerzas con gente ajena a la comunidad con intereses políticos para conseguir liderar el proceso e intentar invadir el terreno destinado al reasentamiento. Fue entonces cuando la Junta Directiva y el Consejo Fiscal entendieron que, a pesar de estar trabajando duro, no podían echarse la siesta. Se necesitaba más atención a otras necesidades de la comunidad.



pequiá de baixo
reasentamento
33

DIFICULTADES

- Falta de habilidades de quienes están a cargo de las actividades para manejar conflictos y situaciones que no están planificadas;
- Incidencia de personas de dentro y fuera de la comunidad, con intereses políticos y/o económicos, en la formación de opinión de algunos miembros de la comunidad;
- La falta de momentos para debatir ideas entre una asamblea y otra;

- Distancia entre la directiva de la Asociación y el conjunto de la comunidad;
- Construir consensos sobre la elección de reparaciones para ser reclamadas por la comunidad.
- Falta de planificación para conciliar la atención al proceso de reasentamiento y a la comunidad;
- Emergencias cotidianas en el proceso de reasentamiento que toman tiempo a la directiva de la asociación;
- La dificultad de mantener la vigilancia sobre los grupos opositores y la comunicación sistemática con la comunidad;
- Debilitamiento de las iniciativas de formación sociopolítica en la comunidad;
- El dilema entre preservar empleos o preservar la salud y la naturaleza.

ESTRATEGIAS

*“Si quieres llegar rápido, ve solo,
pero si quieres llegar lejos, ve en grupo”*
(Proverbio Africano)

- Crear actividades fuera de las asambleas capaces de unir a las personas y valorar su potencial;
- Hablar con la gente de la comunidad para entender qué genera declaraciones no constructivas, calumniosas y difamatorias, para desmontar estas narrativas;
- Elaborar un calendario de presencia de miembros de la junta directiva en actividades en la comunidad;
- Desarrollar actividades que fortalezcan a la Asociación de Vecinos como un espacio legítimo para la representación de la comunidad;
- Preparar de manera más didáctica y suave la información y la rendición de cuentas a las asambleas;
- Crear consenso sobre las reglas de participación e intervenciones en la asamblea: tiempo, turnos de intervención, orden del día, etc.
- Las personas que representan a la comunidad deben usar la primera persona del plural en sus declaraciones cuando hablan en nombre de la comunidad;
- Capacitación sobre resolución de conflictos;
- Identificar a las personas contrarias a los intereses de la comunidad y exponer sus intenciones en la asamblea para interrumpir sus acciones. Anticiparse a los ataques de los grupos opositores;
- No dar más importancia o compartir información falsa o sesgada en las redes sociales;

- Planificar las acciones teniendo en cuenta el progreso de los proyectos y el trabajo de base;
- Invertir en actividades que satisfagan otras demandas de la comunidad (deportes, cursos, asistencia social, etc.);
- Tener una lista de contactos confiables que puedan usarse en casos de urgencia: personas de referencia de la misma comunidad; abogados; oficiales de seguridad; periodistas; autoridades religiosas y públicas, etc.;
- Tomar decisiones ante emergencias siempre colectivamente;
- Explicar a la comunidad las verdaderas intenciones de las empresas en sus “intervenciones comunitarias”.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

a) Después de la bienvenida, pida a un voluntario que se ponga de pie. Su silla se retira del círculo. Quien anima la dinámica debe explicar que las personas que están sentadas deben cambiar de lugar a cada orden de quien está de pie. Ejemplo: La persona dice: Todos los que usan sandalias. Todas las personas que usan sandalias se levantan y cambian de lugar. La persona que estaba de pie, aprovecha para ocupar una silla. Luego, el que perdió el asiento da otra orden e intenta ocupar una silla. Así, sigue el juego. Las personas aludidas no pueden dejar de cambiar de silla.

b) A partir del juego, hable brevemente sobre la importancia de estar atento a los movimientos para no dejar que otros agentes tomen su lugar.

c) Divida a los participantes en grupos y pídale que recuerden situaciones en las que la organización comunitaria estuvo en riesgo por las intervenciones de otras personas. El grupo debe enumerar las debilidades de la comunidad en ese momento (por ejemplo, se reunía muy poco).

d) Solicitar que los secretarios de los grupos presenten el resultado a todos.

e) Con una cartulina con la lista de dificultades que se encuentran en el texto, invite a todos a reflexionar sobre las causas de las dificultades que presentaron y las del cartel.

f) Pídale a alguien que lea las estrategias y pídale que añada otras según la experiencia y/o necesidad de la comunidad.

g) Termine con una ronda de pelota. Quien anima, lanza una pelota (podría ser de papel) a alguien que debe decir una palabra que se parezca a “estado de atención” (ejemplo: alerta); entonces esa persona pasa a otra, y así sucesivamente.

ACTIVIDADES DE FORTALECIMIENTO COMUNITARIO



La atención al fortalecimiento de la comunidad debe ser continua. Es inútil tener una buena articulación, buenas ideas e incluso algunos logros si la comunidad no está unida en la lucha.

A las personas y a las familias hay que motivarlas constantemente. Para eso, es necesario prestar atención a otras dimensiones de la vida comunitaria que no son sólo la lucha que se está llevando a cabo. Es necesario ver cómo están los cuidados con niños, adolescentes y jóvenes. Es necesario ver si hay violencia doméstica en la comunidad, etc.

En Piquiá de Baixo, el sitio más fácil para hablar con las mujeres sobre reparaciones, como por ejemplo el reasentamiento, es ahora en los grupos generadores de ingresos creados para apoyarlas. Con los adolescentes y los jóvenes fue a través de actividades deportivas y culturales; con hombres fue involucrándolos en actividades manuales de mejora de la comunidad. Esto no sucede espontáneamente. Es necesario tomar la iniciativa y



planificar acciones y pronto la comunidad estará más animada y las asambleas con más participantes.

Es necesario dar tiempo para escuchar los deseos e intereses de las personas, para apoyar soluciones a los problemas importantes que enfrentan algunas mujeres, para sentarse en la puerta de los hogares para aprender de la gente con más experiencia, todo para conocer y ganarse la confianza de la comunidad. Es necesario llorar con las madres por la pérdida de sus hijos, celebrar que alguien encontró empleo, estar juntas para quejarse de la ausencia del médico en el Centro de Salud.

Es necesario estar presente para enfrentar el machismo. En la comunidad de Piquiá, una de las mujeres tuvo que dejar el grupo generador de ingresos porque su esposo le prohibió participar. Las otras mujeres decidieron que su nombre no sería excluido porque juntas trabajarían para que ella regresara al grupo. Hubo quienes dejaron el grupo porque esperaban un rápido retorno fi-



nanciero, sin dar tiempo a comprender las ganancias más importantes del emprendimiento colectivo.

En este movimiento para fortalecer la comunidad, surgieron dos grupos de mujeres para la generación de ingresos (“Grupo de Mujeres Artesanas” y el grupo “De la Huerta a la Cocina”); iniciativas como “Fútbol por la Ciudadanía” con niños y niñas;

dos puntos de lectura con actividades para niños y adolescentes. Algunas de las actividades se habían hecho en el pasado y se reanudaron junto con otras nuevas. Todas ayudan a llegar más rápido a las familias para escuchar sus ideas, quejas, sugerencias y conseguir su participación. Consejos:

- 1** Mantener una rutina trimestral/semestral de análisis de coyuntura para ver, entre otras cosas, el ánimo y el respaldo de la comunidad;
- 2** Identificar las principales necesidades de los diferentes grupos de la comunidad: niños, adolescentes, jóvenes; mujeres; padres de familia; ancianos: necesidad de acceso a la educación (guardería, educación de adultos, transporte, etc.); acceso a agua de calidad; cuidados de salud especiales;
- 3** Involucrar a las personas en la construcción y ejecución de los proyectos;
- 4** Prestar atención a las convocatorias de proyectos que pueden financiar actividades de interés para grupos comunitarios;
- 5** Motivar a nuevos líderes;
- 6** Involucrar a la comunidad, siempre que sea posible, en la toma de decisiones.

ESTRATEGIAS DE VALE S.A. PARA DIVIDIR A LA COMUNIDAD

Sería otro jueves por la tarde como cualquier otro hasta la llamada telefónica de la directora de la escuela avisando de una reunión con el personal de Vale que tendría lugar al día siguiente a las 9 am. Toda la comunidad ya había sido notificada. La expectativa de la directora y la comunidad era la posibilidad de recibir fondos para proyectos sociales. Para la junta de la Asociación de vecinos, este sería otro intento de penetración de la compañía minera en la comunidad para dividirla.

La situación era delicada. La junta de la Asociación estaba lejana a la comunidad y las expectativas de varios vecinos eran altas. En la primera reunión, el representante de la junta simplemente escuchó. En la segunda reunión, los miembros de la junta advirtieron a los asistentes sobre la experiencia de la compañía en hacer promesas que no cumple. Esta era una forma de alertar a la comunidad y decirle a la compañía que había gente observando. En la tercera reunión, fue necesario tomar algunas medidas, ya que las declaraciones de los representantes de la compañía repitieron el guión ya conocido: promesas sin com-



promiso; elogiar a personas y grupos creando jerarquía dentro de la comunidad; imposición del orden del día...

Entre la primera y la tercera reunión hubo varias conversaciones para ayudar a las personas de la comunidad a comprender el movimiento de la compañía. Por lo tanto, en la tercera reunión, la junta di-

rectiva de la Asociación pudo contar con el apoyo de la mayoría de los presentes para poner fin al intento de la compañía de hacerse cargo de los espacios de organización de la comunidad.

La Asociación envió una carta a la gerencia de Vale S.A. diciendo que la comunidad estaba abierta al diálogo, pero que la agenda para este diálogo debería construirse conjun-

tamente. Después de recibir la carta enviada por la Asociación, los representantes de la compañía ya no regresaron a la comunidad, ni dieron explicaciones sobre las expectativas que estimuló sobre proyectos que llevaría a cabo. La única declaración tuvo lugar en la asamblea de accionistas de la compañía, disculpándose por lo sucedido.



11.

EL PODER DE LA COMUNI- CACIÓN.

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

DIFICULTADES

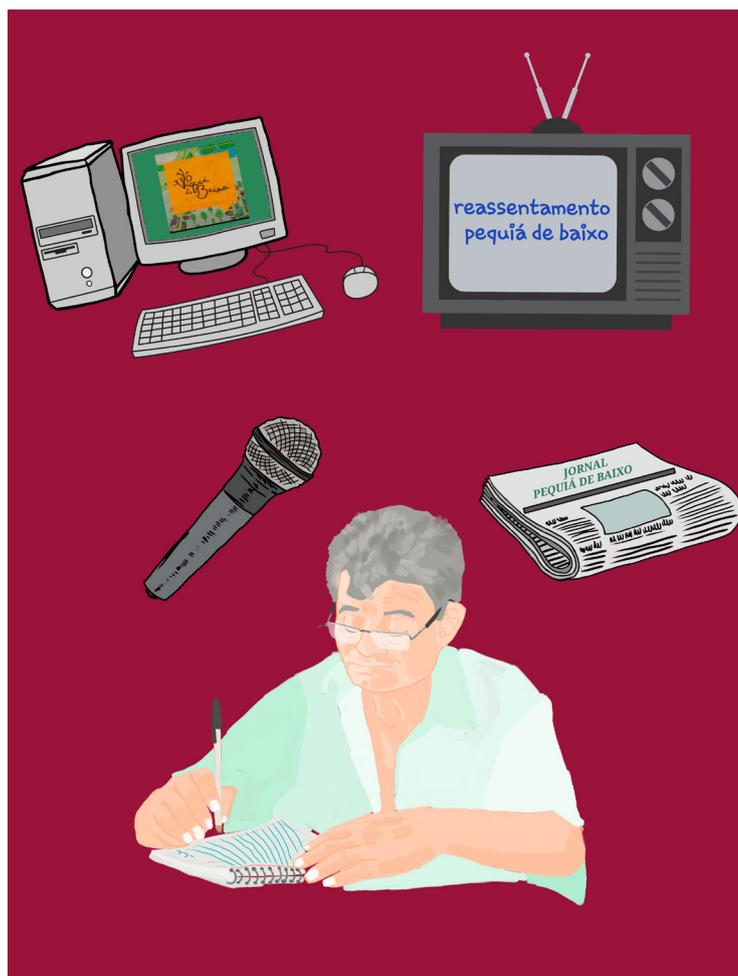
ESTRATEGIAS

SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN

Tan pronto como el padre Dario conoció la lucha de Piquiá de Baixo, dijo que había que darle publicidad y que sería muy importante saber quién también estaba luchando por la misma causa en otras partes. Con su orientación, la comunidad de Piquiá de Baixo descubrió otras comunidades que estaban más adelante en la lucha y fue posible aprender mucho con ellas.

Uno de los aprendizajes fue sobre las diferentes formas de comunicación: folletos, revistas, videos, expresiones artísticas, campañas, entrevistas, entre otros. Otro punto importante era saber la importancia del contenido de la comunicación. ¿Con qué propósito se debe utilizar?, ¿hacia qué público se debe dirigir? y ¿el momento adecuado para la comunicación?

En una ocasión, un artículo escrito para apoyar la lucha de la comunidad se usó en una demanda contra la Asociación porque la forma en que fue escrito permitió interpretaciones diferentes de las que defendía la comunidad. En otro momento, una noticia para un canal de televisión a gran escala creó problemas en la comunidad porque, aunque era muy buena, sólo un pequeño grupo sabía que saldría el reportaje. En ese momento, muchos vecinos no se sintieron respetados porque no estaban informados. Se enteraron del reportaje por la televisión. El grupo de oposición no perdió tiempo y aprovechó



la oportunidad para promover rencillas con la ayuda de las empresas.

La comunicación es muy importante para las luchas sociales. Si se cuida bien, la buena comunicación puede llevar la causa de lucha a obtener apoyo en todos los rincones del mundo. Las entrevistas realizadas por las mujeres que representaron a la comunidad en Colombia, Perú, Italia, Suiza, Bélgica y las campañas realizadas con el apoyo de la Federación Internacional por los Derechos Humanos (FIDH) demuestran que la comunicación tiene poder de transformación.

Todo este dinamismo fue fundamental para que el Relator Especial de las Naciones Unidas (ONU) sobre “sustancias peligrosas y desechos tóxicos”, Baskut Tuncak, priorizara visitar Piquiá de Baixo el 13 de diciembre de 2019.

DIFICULTADES

- Miedo a represalias de las empresas;
- Cómo garantizar que un buen número de personas de la comunidad se involucren en las decisiones sin poner en peligro la estrategia de comunicación;
- Saber reconocer solicitudes de entrevistas favorables a los intereses de la comunidad; Encontrar personas de la comunidad que acepten ser identificadas en reportajes de denuncia y en las acciones de comunicación en las que se invita a la comunidad a participar;
- Tener a los medios locales financiados por empresas y políticos.

ESTRATEGIAS

- Enumere los medios de comunicación y programas que desean dar espacio al asunto;
- Mantener contactos con periodistas y medios que apoyan la causa;
- Desarrollar una “oficina de prensa” para la organización de contactos con los medios de comunicación;
- Preparar bien lo que se quiere divulgar;
- Cuando sea posible, consultar a un abogado sobre el contenido que desea divulgar;
- Investigar quién patrocina estos programas y cuáles son sus intereses;
- La decisión de conceder una entrevista debe tomarse colectivamente y, cuando sea posible, hablar con los aliados antes de las entrevistas para escuchar sus opiniones;
- Buscar información sobre el periodista responsable de la entrevista/reportaje;
- Promover capacitación sobre relación con los medios (cómo ser objetivo; mantenerse enfocado; decidir cuál es el mensaje, etc.);
- Evitar hablar en primera persona del singular, cuando se habla en nombre de un colectivo;
- Organizarse para responder a nuevas solicitudes de entrevistas. Es común después de tener visibilidad en los medios que ocurran nuevas peticiones;
- Prepararse para posibles intentos de desprestigiar y criminalizar a las personas que dieron entrevistas y a la asociación/grupo/colectivo. Los afectados por el artículo/reportaje pueden usar a personas de la comunidad para desmentir lo que se presentó en el reportaje;
- Contar con el apoyo de un abogado para orientación preventiva y en casos de difamación.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

- a) Acoger a los participantes e invitar al juego del teléfono inalámbrico, con la frase (puede ser otra): “Saber comunicar lo que quieres es una de las formas de lograr lo que quieres”. El animador se la dice al oído a una persona del círculo, que a su vez se la va diciendo al siguiente, sin que nadie más oiga, hasta llegar al final del círculo.
- b) Después de decir en público la frase final y compararla con la inicial, se inicia una conversación sobre lo que puede ser una buena comunicación (20 minutos).
- c) Pídale a las personas que digan a qué medios de comunicación las familias de la comunidad tienen más acceso (ejemplos: TV Globo, TV Record, Radio tal, página de internet tal, periódico del sindicato, etc.). Cada ejemplo citado debe escribirse en una tarjeta y pegado en la pared.
- d) En conversatorio, hable acerca de la confianza en estos medios de comunicación, quién los financia y qué cuidado se debe tener con los medios. Luego, puede leer la lista de dificultades y comentar colectivamente cada punto.
- e) Pídales a las personas que hablen con quien está a su lado para saber qué medios tiene la comunidad para comunicarse con los vecinos, con las organizaciones aliadas, para hacer denuncias y dar a conocer sus acciones (10 minutos). A continuación, se presenta el resultado de las conversaciones.
- f) Escriba las estrategias en un cartel y después de leer cada elemento, pregunte si la comunidad ya desarrolla esa estrategia. Si la respuesta es sí, pídale a un participante que pinte una marca verde al lado del elemento. Si la respuesta es “más o menos”, pinte una marca amarilla, y si la comunidad aún no desarrolla la estrategia, pinte una marca roja. Al final de la lectura, ayude al grupo a visualizar lo que hay que mejorar para que la comunidad tenga una buena comunicación.
- f) Finalice la reunión pidiéndole a cada persona que diga qué fue lo más importante para ella en esa capacitación.

¡ATENCIÓN!

Todo lo que se dice hay que probarlo para no sufrir una denuncia. También es importante contar con la orientación de un abogado para saber qué evitar para no cometer un delito de difamación. ¡Con los medios, no todo son flores!

Los criterios para elegir quién representará a la comunidad deben acordarse con la comunidad para evitar desacuerdos o crear diferencias en la comunidad. Prepare a la persona con respecto a lo que se puede encontrar y cree momentos para compartir sus experiencias al regresar a la comunidad.

CONSEJOS PARA LA VISIBILIDAD NACIONAL E INTERNACIONAL

- 1 Identificar bien los objetivos y métodos para las acciones de incidencia nacional e internacional;
- 2 Con qué aliados contar para ayudar con los contactos, la preparación de documentos y el apoyo financiero;
- 3 Encontrar soporte para la traducción de documentos y notas públicas;
- 4 Buscar organizaciones aliadas que operan en países donde la empresa tiene oficinas u otra actividad;
- 5 Escoger a la persona que representará a la comunidad y ayudarla a preparar documentos: pasaporte; visa para ingresar al país, etc. (debe hacer todo con antelación porque puede tomar tiempo para recibirla);
- 6 Crear un fondo para financiar las acciones;
- 7 Prepárese para las presiones de la compañía sobre los/as líderes/as y la comunidad debido a la visibilidad;
- 8 Mantenga a la comunidad siempre actualizada sobre todo lo que se hace y siempre trate de brindar oportunidades para la participación de otras personas;
- 9 Dar visibilidad en los medios nacionales y locales sobre las actividades internacionales.

PEQUIÁ DE BAIXO
EXIGE RESPEITO!!!



12.

OTRAS ESTRATEGIAS DE LUCHA.

12.1 CARTAS Y E-MAIL

12.2 PETICIÓN

12.3 PROTESTA PÚBLICA

12.4 CIERRE DE VÍA PÚBLICA

12.5 SER ACCIONISTA

12.6 AUDIENCIA PÚBLICA

No importa el tamaño y el tiempo de las luchas, todas exigen planificación, estrategia, mando, sistematización y celebración. Como vi-

mos, a lo largo de la lucha de Piquiá de Baixo, que todavía continúa, varias estrategias se usaron para avanzar en la conquista de derechos.

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR LOS SIGUIENTES TEMAS EN LA CAPACITACIÓN.

Para el tema “Petición”: sugerimos invitar al grupo a que prepare una petición en la misma reunión para reclamar mejoras en algún servicio público en la comunidad. Después de preparar el texto, debe volverse a leer y pedir a todos que den su opinión sobre lo que se puede mejorar y acordar cómo recolectar firmas y darle seguimiento.

Para las demás estrategias, se sugiere dividir al grupo en dos para cada una de las siguientes estrategias de lucha: Protesta Pública; Cierre de vías públicas; Ser accionista; Audiencia Pública.

Cada grupo lee el texto sobre esa estrategia y presenta su contenido utilizando una de las siguientes modalidades:

- a) Una dramatización en forma de teatro.
- b) Un poema o canción.
- c) Dibujo o pintura.
- d) Sugerencia de lemas para usar en el acto público.
- e) Un plan para una de estas acciones basado en una lucha comunitaria.
- f) Otras ideas...

12.1 CARTAS Y E-MAIL

¿Recuerdas la carta que el Sr. Edvard le escribió al presidente Lula pidiendo ayuda para que las compañías mineras respetaran los derechos de la comunidad? La carta siempre ha sido un medio importante de comunicación. Era muy común enviar cartas por correo. Esto todavía sucede, pero se hizo habitual usar el correo electrónico – e-mail – ya que es más rápido y práctico.

En el caso de una carta por correo convencional, para tener una prueba de su envío, debe ser una carta certificada. En esta modalidad, la persona que envía la carta guarda el recibo. El e-mail, además de ser más rápido, se almacena en el correo electrónico (buzón de e-mail) del remitente.

Por correo o por e-mail, la carta a menudo se usa para hacer una denuncia y presionar sobre algún tema. Cuanto mayor sea el número de cartas que soliciten la misma acción, mayores serán las posibilidades de que el destinatario preste atención.

Es muy importante:

- 1 Expresar claramente qué desea solicitar;
- 2 La información debe ser correcta y objetiva para que la autoridad comprenda la solicitud;
- 3 Incluir la información de contacto de la persona que envía la carta (remitente) para que no haya ningún error si hay una respuesta;
- 4 Verificar la posibilidad de enviar la carta con una copia a alguna autoridad aliada;
- 5 Guardar una copia de lo que se envió;
- 6 Monitorear la respuesta (si la respuesta se retrasa, escriba solicitando que responda);
- 7 Si es posible, haga pública la carta y la respuesta.



LAS CARTAS TIENEN MUCHO SIGNIFICADO

El mismo Sr. Edvard, un día, escribió una carta a su nieto explicándole la importancia de la lucha de la comunidad. Muchos años después, el Sr. Edvard falleció y esa carta se hizo pública. Para sorpresa de todos, la carta aportaba una historia de la trayectoria de Piquiá de Baixo e instruía a toda la comunidad sobre lo valiosa que era la lucha por el reasentamiento.

Extractos de la CARTA DEL SR. EDVARD A SU NIETO, MOISÉS:

“Sabes, Moisés, nunca pierdas tus sueños. Hoy en día, alguien puede incluso querer comprarlos, como hicieron las empresas de plantación de eucalipto con mis colegas: compraron sus pequeñas tierras para dejar espacio al monocultivo, para producir carbón vegetal para las fábricas de acero, y con eso muchos de mis compañeros vendieron sus sueños por dinero. Mi sueño siempre ha sido salir de aquí. Por supuesto, llegué antes que los fabricantes de acero y tendría derecho a quedarme yo en vez de ellos. Pero estas empresas son demasiado poderosas y al principio no pudimos alzar nuestras voces o evitar que se establecieran. (...)

Cuando llegaron, una cortina de humo se levantó inmediatamente entre las empresas y nuestras casas: además de la contaminación, me hizo pensar que desde el principio tenían algo que ocultar y que todas esas promesas no se harían realidad tan fácilmente. (...)

Mi indignación encontró el apoyo de otros y decidimos ir a los tribunales. Un gesto valiente: finalmente, pensábamos, estas empresas nos van a escuchar. (...)

Quizás la justicia es ciega, pero mi impresión es que huele bien y le gusta el perfume de quien tiene dinero. No sé si puedo decir esto abiertamente, Moisés, tal vez me comprometeré demasiado, pero escribo sólo para ti para que no te decepciones en el futuro como me sucedió a mí. (...)

De hecho, tengo la impresión de que para nosotros de Piquiá el camino de la liberación ha comenzado hace mucho tiempo. Reunir a la gente una y otra vez sin que nadie se desanime es el milagro de la resistencia; ser capaz de mantener una voz única frente a las empresas, sin ceder ante posibles propuestas particulares y seductoras que dividen al grupo, es el milagro de la unidad”. (La carta completa se encuentra en el Anexo III).

12.2 PETICIÓN

Con la llegada de las empresas y la expansión de la producción de carbón vegetal, la comunidad ha visto aumentar mucho los problemas de salud. La gente se quejaba, pero se quejaban individualmente y no solucionaban nada. Entonces, alguien tuvo la idea de hacer una petición. En la hoja del cuaderno escribieron:

- El nombre de la Asociación comunitaria;
- El nombre de la autoridad y el organismo público al que se enviaría la petición;
- El problema y lo que se reclamaba, con lugar y fecha;
- Datos y dirección para la respuesta.

A continuación, se hicieron tres columnas: Nombre / Número de documento de identidad / Firma. “Recolectamos más de 300 firmas, lo que suponía más de la mitad de las familias que vivían en la comunidad”. (Flávia)



¡IMPORTANTE!

- 1 Que el texto de la petición sea breve y exprese bien lo que se demanda;
- 2 Que los nombres y números de los documentos sean legibles;
- 3 Haga una copia de la petición antes de entregarla a la autoridad;
- 4 Solicite el número de protocolo en la agencia donde se presenta la petición y, si es posible, el nombre y los datos de contacto de quién la recibirá;
- 5 Monitorear lo que sucede con la petición después de la entrega;
- 6 Mantenga informadas a las personas que firmaron la petición sobre lo que está sucediendo.

12.3 PROTESTA PÚBLICA

“Q Cuando estás solo, puedes hablar en voz alta, gritar, pero es difícil ser escuchado. Pero cuando nos juntamos, nuestras ideas y nuestras voces empiezan a escucharse. Fue así con Gusa Nordeste. Fue necesario unir a la comunidad y sim-

patizantes y ocupar la puerta de la empresa para que nos escucharan”. (D. Tida)

La junta directiva de la Asociación convocó una asamblea, presentó la idea de la manifestación y allí se organizaron algunas comisiones para:

- 1 Elaborar carteles y pancartas;
- 2 Decidir quién hablaría en nombre de la comunidad con representantes de la compañía, periodistas, policías, autoridades;
- 3 Comunicar a los organismos públicos que el acto estaba ocurriendo;
- 4 Pensar la seguridad: no permitir el consumo de alcohol o drogas, controlar el tráfico, vigilar quién se acercaba, calmar a las personas exaltadas, etc.
- 5 Organizar apoyo para agua y comida si la protesta se alargara;
- 6 Comunicarse con los aliados: abogados, parlamentarios, organizaciones sociales, periodistas;
- 7 Preparar un botiquín de primeros auxilios;
- 8 Escoger quién iba a registrar la protesta (fotos, imágenes, texto para la prensa, etc.).



La ocupación duró 36 horas. Llevaron una cocina de leña hecha de lata. Allí se hizo la comida y hubo incluso cantos de denuncia con una guitarra. Llovió, pero la gente no se marchó. Sol, lluvia, noche y día, se mantuvieron firmes sin desanimarse. Sólo se permitió la apertura de las puertas de la compañía cuando la Fiscalía, con la presencia de la junta directiva de la Asociación, asesores y un representante del sindicato de empresas, firmó el acuerdo para que las empresas, a través de su sindicato, depositaran el dinero para pagar el importe que faltaba del terreno del reasentamiento.

“Esta lucha es nuestra, esta lucha es del pueblo, es con justicia que se hace un mundo nuevo”

ATENCIÓN A LOS PELIGROS

En estas actividades puede haber personas infiltradas con la intención de causar disturbios, introducir drogas, armas, tomar fotografías o filmar a los líderes. Estas personas pueden estar usando camisetas de movimientos sociales y decir que conocen a alguien en la comunidad para ocultar su verdadera identidad. Es necesaria mucha atención y no aceptar nada de extraños.

12.4 CIERRE DE VÍA PÚBLICA

“¡No nos desanimamos! Como dice la canción “si hay que ir a la lucha, iremos”. Después de varios intentos fallidos de diálogo con empresas y autoridades públicas, la Asociación, con el apoyo de organizaciones aliadas, decidió bloquear la carretera nacional BR 222 a su paso por la comunidad de Piquiá de Baixo para llamar la atención de las autoridades. A la hora acordada llegó la gente y cuando se formó un buen grupo, se ocupó la carretera. Los responsables de ocuparse de los puntos de cierre pronto tomaron sus puestos y nos quedamos allí hasta que las autoridades decidieron recibirnos para abordar los problemas de la comunidad”, (Flávia). Fue muy importante saber:



- Qué ruta tiene el mayor impacto para los objetivos;
- Hora y duración esperada del bloqueo;
- Escoger quién habla con la policía y los conductores;
- Escoger quién se encarga de los puntos de cierre de la carretera;
- Equipo para hacer carteles, pancartas, lemas, panfletos que explican el acto;
- Equipo de sonido;
- Equipo de seguridad para prevenir accidentes (orientación sobre qué hacer en caso de intervención policial con gas lacrimógeno y otras reacciones truculentas);
- Equipo de primeros auxilios;
- Elegir quién habla con las autoridades y periodistas;
- Qué hacer si fuera necesario dispersarse antes de lo previsto;
- Nombrar a la persona que hace la cobertura del acto.

12.5 SER ACCIONISTA

“¡Ah! Fue genial cuando descubrimos que las grandes compañías tienen muchos accionistas. Los accionistas son personas que se convierten en socios de la empresa comprando sus acciones o bonos. Aunque se compren pocas acciones, este nuevo socio puede participar en las asambleas de la compañía”. Así fue como el Sr. Willian, un vecino de la comunidad y otros simpatizantes, compraron algunas acciones y empezaron a seguir las asambleas que se celebran una vez al año, generalmente a fines de abril.

Antes de cada asamblea de la com-

pañía, tenemos una reunión con otras personas y organizaciones que forman la Articulación de las/os Afectadas/os por Vale, para preparar nuestra intervención (voto crítico). Quien participa también tienen el compromiso de transmitir lo que sucedió en la asamblea.

“El problema es que sabemos poco sobre este mundo corporativo y financiero y las reuniones tienen lugar en la ciudad de Río de Janeiro, muy lejos de nuestra comunidad. Pero vamos, porque este es otro espacio para denunciar y exigir nuestros derechos”. (Sr. Antônio).

Cómo hacerse accionista:

- Investigar si la compañía que viola los Derechos Humanos tiene acciones a la venta;
- Crear un fondo para comprar la cantidad de acciones que permita la participación en las juntas de accionistas;

Buscar recursos para viajar;

- Articularse con otras organizaciones sociales que ya son accionistas;
- Preparar la intervención por escrito con un voto crítico y justificarla para convencer al mayor número de accionistas sobre el objetivo que se quiere alcanzar.

VEA:

<https://atingidospelavale.wordpress.com/2020/04/30/relatorio-acionistas-criticos-10-anos-de-atuacao-da-articulacao-internacional-dos-atingidos-e-atingidas-pela-vale/>.



12.6 AUDIENCIA PÚBLICA

La mayoría de las personas en puestos de autoridad provienen de la clase media alta o la élite. Fueron quienes tuvieron acceso a las mejores escuelas e influencias para lograr importantes cargos políticos y buenos empleos. Muchas de estas personas no saben qué es la pobreza o las dificultades de la clase trabajadora. A lo sumo, repiten clichés para ganarse la simpatía del pueblo por interés político. Cuando

van a un barrio suburbano o una comunidad rural, sus asesores limpian las calles, pintan los bordillos de las aceras, reclutan a un grupo de personas para aplaudir y elogiar y no dejar que la población tenga voz.

Cuando la reunión se lleva a cabo en sus oficinas, sólo puede asistir un pequeño grupo de personas representando a la comunidad. La autoridad siempre tiene a sus asesores en la reunión para cortar las intervenciones de la comunidad y decir que todo será cumplido, sin mencionar que la reunión siempre cuenta con poco tiempo porque la autoridad tiene una agenda muy ocupada.

La alternativa son las audiencias públicas promovidas por la comunidad. Aquí la comunidad pone las reglas. La comunidad de Piquiá de Baixo celebró una audiencia pública con el Relator Especial de la ONU sobre temas de desechos tóxicos en diciembre de 2019. El resultado fue que éste llevó la queja de



la comunidad a las autoridades brasileñas con recomendaciones solicitando medidas para que las empresas respeten las leyes de impacto socioambiental y presten atención a la salud de la población.

Después de la audiencia pública, las autoridades municipales y estatales llamaron a la Asociación para hablar sobre los problemas de la comunidad.

¡ATENCIÓN!

Es muy importante que alguien se responsabilice de monitorear los acuerdos de la audiencia pública.

EXPLICAMOS CÓMO ORGANIZAR UNA AUDIENCIA PÚBLICA COMUNITARIA:

- 1** Definir bien qué se quiere lograr con la audiencia pública;
- 2** Enumerar los aliados que apoyan la lucha y que pueden ayudar a organizar la audiencia;
- 3** Invitar a profesores universitarios y otros profesionales de renombre que puedan apoyar la causa y estar presentes en la audiencia;
- 4** Garantizar que un buen número de personas de la comunidad estén preparadas para estar presentes en la audiencia;
- 5** Preparar la invitación a las autoridades (ejecutivas, legislativas y judiciales) que se desea invitar y descubrir quién puede mediar para que la autoridad acepte la invitación;
- 6** Invitar a otras autoridades y, si es posible, cuando entregue la invitación a la autoridad principal, diga el nombre de alguien importante que estará presente (esto tiende a estimular la aceptación);
- 7** En el guión de la audiencia, se debe planear una caminata con las autoridades a través de la comunidad para mostrar la situación. Si esto no es posible, se debe preparar una presentación audiovisual sobre el problema para que se presente al comienzo de la audiencia;
- 8** Hacer contacto con los medios de comunicación para divulgar la audiencia (asegúrese de tener medios alternativos porque los otros rara vez están presentes);
- 9** Formar equipos: acogida; preparación del ambiente; sistematización; seguridad (vigilar a las personas que vienen a espiar o provocar); preparación de documentos para presentar a las autoridades;
- 10** El local de la audiencia, si es posible, debe garantizar que las sillas se dispongan en círculo para que no haya posiciones jerárquicas. Si es necesario poner una mesa, los líderes de la comunidad deben ocuparla;
- 11** El saludo inicial debe comenzar con la comunidad y las autoridades deben hacerlo en 1-2 minutos. La demanda de la comunidad debe estar en el centro de atención. Las primeras personas en hablar son los representantes y líderes de la comunidad. Presentan los problemas y las reclamaciones. Sólo entonces se da la palabra a las autoridades.
- 12** Debe acordarse que las intervenciones, todas, deben respetar un cierto tiempo y no deben interrumpirse;
- 13** La audiencia debe terminar con un discurso del líder de la comunidad, recordando los compromisos acordados y el tiempo establecido para la respuesta a esos compromisos.

13.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.

NARRATIVAS CON DIÁLOGO

SUGERENCIA DE DINÁMICA
PARA TRABAJAR ESTE TEMA
EN LA CAPACITACIÓN

La lucha por derechos en Brasil siempre es arriesgada, porque expone la falta de respeto a los Derechos Humanos. Si cualquier líder u otra persona en la comunidad sufren amenazas, calumnias, difamación o riesgo de vida, es necesario actuar rápidamente en defensa y protección de esa persona. Por eso, es muy importante que la organización tenga un buen plan de seguridad y sepa con qué aliados puede contar. Algunos consejos:



- Crear una red de apoyo en la comunidad para encargarse de la seguridad de todos, especialmente de los líderes;
- Mantener los documentos personales y de la organización actualizados y en orden;
- Guardar los originales y copias de documentos en lugares seguros;
- Hacer copias de los documentos (backup) de las computadoras y guardarlas en un lugar seguro;
- Tener a su disposición una lista de contactos que pueden accionarse en caso de emergencia;
- Memorizar al menos dos números de teléfono de personas que pueden acudir inmediatamente en ayuda de la persona y / o la organización;
- Mantener los teléfonos de los abogados fácilmente accesibles;
- Informar a los compañeros de equipo de las rutas de viaje;
- Cuidar del comportamiento social;
- Escribir todos los sucesos que parezcan ajenos a su rutina (por Ej., un vehículo desconocido rondando la casa o la sede de la organización);
- Conocer a los vecinos de su hogar y de la sede de la organización;
- Tener cuidado con lo que se tira a la basura;
- Solicitar identificación a las personas que se presentan a los servicios en el hogar o en la organización;
- Cuidar bien la salud física y emocional. El estrés nos deja siempre más vulnerables;
- No publicar información sensible o fotos en las redes sociales;
- Cuidado con la información enviada por correo electrónico, WhatsApp y otros canales virtuales.

CONOZCA LA CAMPAÑA “LA VIDA POR UN HILO” EN:
[HTTPS://REDAMAZONICA.ORG/2020/06/CAMPANA-LA-VIDA-POR-UN-HILO/](https://redamazonica.org/2020/06/campana-la-vida-por-un-hilo/)

FACEBOOK @AVIDAPORUMFIO
INSTAGRAM @AVIDAPORUMFIO_CAMPANHA

SUGERENCIA DE DINÁMICA PARA TRABAJAR ESTE TEMA EN LA CAPACITACIÓN.

- a) Dé la bienvenida y pida que cada persona diga qué le hace sentirse segura. Quien esté animando la capacitación debe enfatizar que la seguridad es una necesidad y un derecho humano. Que cuando una persona se siente segura es mucho más probable que logre lo que quiere.
- b) Invite a cada persona a tomar un plumón o un lápiz y una tarjeta y escriba o dibuje el nombre de un líder que ha sido perseguido o amenazado por la lucha en la zona.
- c) En el círculo, cada participante debe decir por qué eligió a esa persona y qué derechos defendía cuando fue amenazado o perseguido.
- d) Después de que todos hablen, quien coordina debe motivar a los presentes a que pongan en sus planes de trabajo estrategias para cuidar su propia seguridad y la de la organización.
- e) Pídale a cada persona que marque al lado de cada elemento en la lista de consejos de seguridad el signo + si ya hacen lo que está escrito; +/- si lo hace, pero aún necesita mejorar; y - si no lo hace. Luego, pida que expliquen cómo se ocupan de la seguridad a partir de las señales que marcaron.
- f) Termine el encuentro reforzando la importancia de la seguridad para que la lucha se lleve adelante. Termine con un abrazo grupal o que cada persona diga una palabra de apoyo y amistad, porque el afecto es parte de sentirse seguro.

¡ATENCIÓN!

Se hubiera tiempo, se puede ver el video de la Campaña “La vida por un hilo”- www.repam.org.br/avidaporumfio

BIBLIOGRAFÍA

BRASIL, **Constituição Federal de 1988**.

CDHS – Centro de Direitos Humanos de Sapopemba. **Segurança para mulheres lideranças. Cartilha**. São Paulo, 2011.

FRONT LINE. **Protection Handbook for Human Rights Defenders**. 2007. Disponível: <https://www.frontlinedefenders.org/en/resource-publication/protection-handbook-human-rights-defenders>.

FIDH / JNT. **Piquiá salió a luchar por sus derechos**: Evaluación del cumplimiento de las recomendaciones para abordar las violaciones de Derechos Humanos de la industria de minería y acero en Acailândia, Brasil. 2019. Disponible en: <https://www.fidh.org/IMG/pdf/bresil734espagnolweb2019.pdf>.

JUSTIÇA GLOBAL **Logísticas da exclusão: a estrada de ferro Carajás no Brasil e o corredor logístico de Nacala em Moçambique**. Rio de Janeiro: 2017. Disponível: <http://www.global.org.br/wp-content/uploads/2018/01/logisticas-da-exclusao.pdf>.

RIBEIRO, C. F. T. et al. **Plano Nacional de Ação em Direitos Humanos e Empresas: um guia prático**. Belém, Pará: 2019.

FASE / POEMAS. **A mineração vem aí... E agora? Um guia prático em defesa dos territórios**. Série Mineração. Rio de Janeiro, 2019. Disponível: https://fase.org.br/wp-content/uploads/2019/08/A-minera%C3%A7%C3%A3o-vem-a%C3%AD.-E-agora_Web.pdf.

OXFAM/FIDH. **Evaluaciones de Impacto en los derechos humanos basadas en la comunidade**. La guía Todo Derecho Manual de capacitación. OXFAM, FIDH. 2004. Disponível: www.oxfamamerica.org/hria.

ANEXOS.

ANEXO I

RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS RECTORES SOBRE EMPRESAS Y DERECHOS HUMANOS DE LA ONU

Tres tipos de deberes del Estado y las Empresas con respecto a los Derechos Humanos:

- PROTEGER
- RESPETAR
- REPARAR

I. PROTEGER = Es deber, en primer lugar, del Estado respetar y garantizar que las Empresas respeten los Derechos Humanos.

Los estados deben:

- proteger a la población contra las violaciones a los Derechos Humanos cometidas en su territorio;
- prevenir, investigar, castigar y reparar tales violaciones a través de leyes y mecanismos apropiados;
- garantizar que todas las empresas en su territorio respeten los Derechos Humanos en todas sus operaciones;
- hacer cumplir las leyes; evaluar periódicamente tales leyes;
- promover el respeto a los Derechos Humanos por parte de las empresas con las que realizan transacciones comerciales;
- exigir, si procede, la debida diligencia (due diligence) en materia de Derechos Humanos;
- garantizar que todos los departamentos y agencias gubernamentales conozcan las obligaciones del Estado en materia de Derechos Humanos en relación a las empresas.

En zonas “afectadas por conflictos” es deber del Estado:

- garantizar que las empresas identifiquen, prevengan y mitiguen los riesgos a los Derechos Humanos;
- evaluar y abordar los principales riesgos de abuso, prestando especial atención a la violencia de género y sexual;
- prevenir el riesgo de que las empresas se vean involucradas (sic!) en graves violaciones a los Derechos Humanos.
- castigar a las empresas que estén involucradas en violaciones graves de los Derechos Humanos y se nieguen a cooperar para resolver la situación;

II. RESPETAR = Las Empresas son responsables de respetar los Derechos Humanos y los Estados deben asegurarse de que esto suceda.

Esto significa que las **Empresas deben:**

- evitar que sus propias actividades generen impactos negativos en los Derechos Humanos;
- enfrentar las consecuencias cuando esto sucede;
- mitigar los impactos negativos en los Derechos Humanos debido a sus operaciones o de terceros que tengan relaciones comerciales con ellas;
- debe tener políticas y procedimientos apropiados acorde a su tamaño; los medios aplicados deben corresponder a la magnitud de la empresa y los impactos negativos causados;
- instituir un proceso de debida diligencia (due diligence) en Derechos Humanos para identificar, prevenir, mitigar y rendir cuentas de cómo abordan su impacto en los Derechos Humanos;
- instituir procedimientos que permitan remediar las consecuencias negativas para los Derechos Humanos que causen o hayan contribuido a causar.

Compromiso político: las empresas deben asumir un compromiso político de respeto a los Derechos Humanos, **una declaración pública**, que debe:

- ser aprobada en el más alto nivel de gestión de la empresa;
- basarse en asesoramiento especializado interno y/o externo;
- establecer lo que la empresa espera, en relación con los Derechos Humanos, de su personal, sus socios y otras partes directamente vinculadas a sus operaciones, productos o servicios;
- ser ampliamente publicada y difundida interna y externamente;
- estar reflejada en las políticas y procedimientos operativos necesarios para incorporar el compromiso asumido dentro de toda la empresa.

Auditorías (debida diligencia): para identificar, prevenir, mitigar y reparar los impactos negativos de sus actividades en los Derechos Humanos, las empresas deben realizar auditorías, que deben:

- cubrir todos los impactos negativos sobre los Derechos Humanos causados por ellas;
- Tener una complejidad proporcional a su tamaño y las consecuencias negativas a los Derechos Humanos y de la Naturaleza;
- Ser un proceso continuo.

Para evaluar los **riesgos en cuestión de Derechos Humanos**, las empresas deben:

- recurrir a especialistas en Derechos Humanos internos y/o independientes;
- realizar **consultas sustanciales** con los grupos afectados y otras partes interesadas;
- basarse en indicadores cualitativos y cuantitativos apropiados;
- tener en cuenta la información de fuentes internas y externas, incluidas las **partes interesadas afectadas**.

La empresa debe **comunicar oficialmente**, especialmente **cuando lo soliciten las partes interesadas** y cuando el riesgo de impacto negativo sea grave, las medidas tomadas para hacer frente a los impactos de sus actividades en los Derechos Humanos. La comunicación debe ser accesible a sus destinatarios y proporcionar información suficiente.

III. REPARACIÓN = El Estado y las Empresas deben garantizar mecanismos para reparar los impactos adversos que han causado o contribuido a causar.

Las Empresas deben:

- primero, cumplir con la ley donde sea que operen;
- tratar de prevenir y mitigar las consecuencias que son más graves o que pueden volverse irreversibles.

Mecanismos de reparación:

1. Los **Estados** deberían tomar las medidas apropiadas para garantizar, a través de medios judiciales, administrativos, legislativos u otros, que los afectados puedan acceder a **mecanismos de reparación eficaces**.

Para hacer esto, deben:

- tomar las medidas apropiadas para garantizar la eficacia de los mecanismos judiciales nacionales;
- limitar los obstáculos legales, prácticos y de otro tipo que pueden llevar a la denegación de acceso a los mecanismos de reparación;
- establecer **mecanismos de denuncia extrajudiciales** eficaces y apropiados, además de mecanismos judiciales, como parte de un **sistema estatal integral para reparar las violaciones de los Derechos Humanos** relacionadas con las empresas.

2. Las **Empresas** deben establecer o poner a disposición **mecanismos efectivos de denuncia** a nivel operativo **disponibles para las personas y las comunidades** que sufren impactos negativos.

Los **mecanismos de denuncia no judiciales** (tanto estatales como no estatales) deben:

- basarse en la **participación y el diálogo**: las Empresas deben consultar a los grupos interesados, a quienes están destinados estos mecanismos, sobre su diseño y desempeño; para que puedan abordar y resolver quejas;
- ser **legítimos, accesibles y transparentes**: las partes están informadas en todas las etapas;
- Ser **equitativos**: **las víctimas tienen acceso razonable a las fuentes de información, asesoramiento y conocimientos necesarios para iniciar un proceso de denuncia en igualdad de condiciones, con información completa y respeto.**

(Obs. Síntesis elaborada por Renato Paulino Lanfranchi)

ANEXO II

CRONOLOGÍA DEL PROCESO DE REASENTAMIENTO DE PIQUIÁ DA CONQUISTA

Extraído de: FIDH / JNT. **Piquiá salió a luchar por sus derechos**: Evaluación del cumplimiento de las recomendaciones para abordar las violaciones de Derechos Humanos de la industria de minería y acero en Acailândia, Brasil. Mayo de 2019.

2007

Sobre la base de la pericia judicial realizada por el biólogo Ulisses Brigatto Albino, una decisión judicial dispone que las evidencias presentadas durante el proceso son suficientes para probar la contaminación del lugar y el daño a los residentes;

2008

Los vecinos de Piquiá de Baixo toman una decisión colectiva de buscar un nuevo lugar para vivir con dignidad;

2011

El Decreto N° 610, publicado por el Municipio de Açailândia, declara interés social y autoriza la expropiación del terreno;

2012

En marzo, una decisión del Tribunal de Justicia garantiza la posesión de la tierra al municipio;

Al final del año, se contrata al colectivo Usina y comienza la planificación del nuevo barrio;

2013

La Asociación Comunitaria de Vecinos de Piquiá (ACMP) protocola el proyecto básico de reasentamiento en el Municipio de Açailândia;

En diciembre, el proyecto básico urbanístico y habitacional definitivo, con un presupuesto completo, se presenta a la Caixa Econômica Federal (CEF), para su evaluación y aprobación;

2014

Ante un nuevo impasse, debido a la demora de Sifema en depositar los montos complementarios para la conclusión de la expropiación del terreno para el reasentamiento, la solución es la movilización de los vecinos de Piquiá;

Con la resolución del bloqueo y la presión constante de la comunidad, el Municipio de Açailândia publica el Decreto No. 105, del 28 de mayo de 2014, que aprueba el proyecto de parcelación llamado “Reasentamiento de la comunidad de Piquiá de Baixo”;

El 17 de diciembre, se aprueba el proyecto básico de reasentamiento (en sus capítulos de vivienda urbana y técnico-social) por CEF en São Luís y finalmente se envía al Ministerio de Ciudades, en Brasilia;

2015

Proyecto de reasentamiento finalmente calificado por el Ministerio de Ciudades para ser contratado por el Programa Minha Casa Minha Vida Entidades;

Durante 2015, dos hechos determinantes:

El 13 de junio, el Municipio de Açailândia promulgó la Ley N ° 432, que convierte a ACMP en el propietario permanente del terreno para la construcción del nuevo barrio;

El 20 de octubre, el caso de Piquiá se denuncia formalmente ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), en Washington, Estados Unidos, avergonzando a los representantes del gobierno brasileño presentes en la audiencia por la omisión del Estado;

2016

Contrato de proyecto de reasentamiento firmado por representantes de ACMP en una audiencia en el Palacio de Planalto, en presencia de la entonces Presidenta de la República, Dilma Rousseff;

En octubre, el proyecto ejecutivo que presenta en detalle los principales pasos necesarios para llevar a cabo el trabajo, además del presupuesto y el cumplimiento de las normas técnicas fundamentales, se presenta a la CEF, nuevamente para su evaluación y aprobación;

2017

Se firma el Acuerdo de Cooperación y Alianza entre la Asociación Comunitaria de Vecinos de Piquiá (ACMP), la Fundación Vale, Vale S.A. y CEF;

En noviembre, la comunidad de Piquiá vuelve a luchar. 50 vecinos de Piquiá realizan una manifestación frente a la sede de Caixa Econômica Federal en São Luís;

2018

Con la firma del proyecto ejecutivo, el proceso finalmente puede pasar a la fase final de inicio de los trabajos;

En septiembre, se otorga la aprobación final, y el contrato de financiamiento respectivo se formalizó ese mismo mes entre la Asociación Comunitaria de Vecinos de Piquiá y el Fondo de Desarrollo Social, representado por Caixa Econômica Federal;

En noviembre, empieza la construcción de Piquiá da Conquista, en la modalidad de autogestión, con la asociación y su consultoría que tienen la función de coordinar las diferentes etapas del trabajo. La expectativa de ACMP es que todo el proyecto de construcción de Piquiá da Conquista llevará, en el mejor de los casos, dos años.

ANEXO III

CARTA DEL SR. EDVARD A SU NIETO MOISÉS

Querido Moisés, lo siento.

Cuando sepas leer y entender mi carta, no sé si seguiré aquí (itambién porque dicen que toda esta contaminación, además de romper el corazón, mata los pulmones de las personas!).

Pero ahora ya me disculpo por darte una casa y un pueblo tan sucios y destruidos.

Intenté de muchas maneras prevenir toda esta violencia, ¿sabes?

¡Incluso los sacerdotes se rieron cuando supieron que un día, desesperado, le escribí al presidente Lula! Estudié hasta el octavo grado incompleto, no tenía idea de quién podría ayudarme.

Pero el presidente me respondió, ¿ves? Me dijo que me pusiera en contacto con “los organismos responsables”.

Gracias a Dios que los sacerdotes y el Centro de Defensa se unieron a mí y me orientaron. Siento que son amigos.

Eso quería decirte: ¡elige pronto amigos confiables! Un amigo no es el que hace las cosas por ti, sino el que te anima y te enseña a hacer realidad un sueño.

Así es, un sueño. Sabes, Moisés, nunca pierdas tus sueños.

Hoy en día, alguien puede incluso querer comprarlos, como hicieron las empresas de plantación de eucalipto con mis colegas: compraron sus pequeñas tierras para dejar espacio al monocultivo, para producir carbón vegetal para fábricas de acero, y con eso muchos de mis compañeros vendieron sus sueños por dinero.

Mi sueño siempre ha sido salir de aquí. Por supuesto, llegué antes que los fabricantes de acero y tendría derecho a quedarme yo en vez de ellos. Pero estas empresas son demasiado poderosas y al principio no pudimos alzar nuestras voces o evitar que se asentaran. Eligen los lugares donde las personas son más débiles, nos engañan con vagas promesas de empleo y riqueza, y así convencen a los demás.

Cuando llegaron, una cortina de humo se levantó inmediatamente entre las empresas y nuestras casas: además de la contaminación, me hizo pensar que desde el principio tenían algo que ocultar y que todas esas promesas no se harían realidad tan fácilmente.

Poco después, una mar de eucaliptos invadió nuestros patios y rodeó el pueblo. Era la llamada “cortina verde” para – decían – proteger las casas de la contaminación.

Y así, en medio del humo y estos palillos de eucalipto, aprendimos que a las empresas les gusta levantar ‘cortinas’ y esconderse detrás de ellas.

Por un tiempo, pedíamos como limosna algunas ventajas de estos empresarios ricos: si tenían tanto dinero para instalar las empresas, tal vez con algunas migajas de sobra, incluso podrían transferir nuestras casas a una zona menos contaminada.

Un día, Moisés, me animé y fui a hablar directamente con el dueño. Pensé: “¡mi nieto estará orgulloso de mí!” Sí, me recibió, me escuchó... ¡pero al final incluso se burló de mí! Dijo que era fácil, dijo que la compañía tenía muchas palas cargadoras, ¡podían cargar las casas como están y llevarlas a cualquier parte de otro barrio!

Estaba triste y avergonzado; pensé que los pobres sólo valíamos como un adorno cuando las compañías quieren mostrar algún gesto de “responsabilidad social”: un patrocinio para el equipo local de fútbol, una sesión de cine para que la gente se divierta, algunas clases de alfabetización para adultos, sin mayor compromiso.

Mi indignación encontró el apoyo de otros y decidimos ir a los tribunales. Un gesto valiente: finalmente, pensábamos, estas empresas nos escucharán. Éramos 21 familias reclamando compensación por daños a la salud. Una vez más nos organizamos y fuimos a la lucha. La belleza de esta lucha es que no nos cansamos, y cuando hay una derrota, reaccionamos con más coraje y convicción: está muy claro que somos víctimas, ¡hay una injusticia evidente! La ley no puede estar equivocada: ¡seremos compensados! A veces los abuelos también se equivocan y sueñan como un joven inexperto... después de todo, la esperanza es lo que nos sostiene. Pero aprendí, Moisés, que la esperanza es una niña que necesita dos hermanas mayores: paciencia y sabiduría.

De hecho, los tribunales se equivocaron: hasta ahora estamos esperando una respuesta de ellos, el proceso va demasiado lento, dicen que no hay pruebas suficientes, que no hay forma de compensar...

Quizás la justicia es ciega, pero mi impresión es que huele bien y le gusta el perfume de quienes tienen dinero. No sé si puedo decir esto abiertamente, Moisés, tal vez me comprometeré demasiado, pero escribo sólo para ti para que no te decepciones en el futuro como me sucedió a mí.

Lo que te aseguro, mi nieto, es que, a pesar de la decepción, ¡tu abuelo nunca se desanimará! Después de todo, no estoy luchando por mí, sino por todos ustedes, niños, que no merecen todo esto.

¡Me gustaría, para uno de tus próximos cumpleaños, darte una nueva tierra, limpia, saludable, gratis! Por eso, cuando naciste, insistí tanto en que te llamaras Moisés: tu generación, estoy seguro, abrirá junto a la nuestra nuevos caminos de liberación y vida dentro de este modelo violento de desarrollo.

De hecho, tengo la impresión de que, para nosotros de Piquiá, el camino de la liberación ha comenzado hace mucho tiempo. Reunir a la gente una y otra vez sin que nadie se desanime es el milagro de la resistencia; poder

mantener una sola voz frente a las empresas, sin ceder ante posibles propuestas individuales y seductoras que dividen al grupo, es el milagro de la unidad.

En esas semanas, además, algo nuevo ha sucedido. La Fiscalía, debido a la presión popular, entró en el conflicto de manera más decidida e hizo una propuesta de negociación concreta.

¡Qué orgullo poder sentarse, finalmente, en igualdad de condiciones, en una mesa de diálogo con los presidentes de empresas y sindicatos de empleadores, abogados, fiscales... y este simple pero valiente abuelo suyo!

¡No llegué al presidente Lula, pero he logrado hacer de mi humilde situación una fuerte denuncia contra las contradicciones de las empresas!

Vivimos en chozas, pero por encima de nuestras cabezas pasan los trenes de la compañía Vale cargados de mineral de hierro para exportación: 45 millones de reales cada día.

Muchos de mis amigos acabaron siendo despedidos por los fabricantes de acero a fines de 2008, pero descubrimos que exportaron más de 138 millones de reales en aquel mismo año, mejorando en mucho el lucro del año anterior.

Sí, Moisés, mientras para los pobres es difícil sobrevivir, los grandes continúan creciendo. Pero esta vez la contradicción está siendo evidente a ojos de muchos, ¡y estos empresarios tienen mucho miedo de dañar su imagen! ¡Aquí en Piquiá a menudo repetimos que nuestros gigantes también tienen pies de barro!

Somos nosotros el barro de estos poderosos: incluso cuando permanecemos en silencio y obedientes, permanecen de pie. Pero si el barro empieza a moverse, amigo mío... ¡sal del camino!

Moisés: yo me moví, también, en tu nombre. Espero que esta ola ya no se calme.

*Con cariño,
tu abuelo Edvard*

